

TEMPERATURE DE JUILLET Fêtes religieuses

22—Ste-Marie-Madeleine Agréable
23—S. Apollinaire Chaud
24—Ste-Christine Très chaud
25—VII PENTE-COTE S. Jacques le Major Plus frais



CHENIER 1897-1954

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE SAINT-JÉRÔME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1954



LABELLE

TEMPERATURE DE JUILLET Fêtes religieuses

26—Ste-Anne Mère de la Ste-Vierge Chaleur
27—S. Pantaléon Sécheresse
28—SS. Nazaire et Celse Chaleur accablante

Vol. 60 — No 26 — Saint-Jérôme, 22 juillet 1954

Directeur et Rédacteur en chef: LEO CADIEUX

Le numéro: 5 sous

EST-CE POUR VRAI ou POUR RIRE?

Les beaux principes d'ordre politique et social volent en éclats



UN ARGUMENT RIDICULE

Pour célébrer son régime, Maurice Duplessis se vante d'avoir réduit la dette de la province de Québec; or des statistiques officielles démontrent que, pour l'année 1953, la Colombie Britannique a réduit sa dette "per capita" de \$13.63, l'Alberta de \$8.34 et l'île du Prince Edouard de \$3.90. Quant à la province de Québec, la dette qui était de \$158.28 a été réduite à 158.27.

Réduire la dette d'un cent par année pour chaque contribuable, n'est pas un événement dont un gouvernement doive se vanter, surtout quand le bilan de la dernière année démontre un déficit de 30 millions pour la dernière année fiscale.

REFUS INEXPLICABLE

Le gouvernement fédéral qui, en vertu de la constitution, possède la juridiction exclusive en matière de navigation, n'a pas besoin de solliciter aucune permission de la province de Québec pour procéder à la canalisation du Saint-Laurent et, particulièrement, à l'aménagement des rapides de Lachine.

Toutefois le développement des forces hydrauliques relève du gouvernement de la Province et Maurice Duplessis a été invité à procéder simultanément à ces travaux; la province de Québec pourait ainsi s'assurer un potentiel électrique de 2 millions de chevaux-vapeur qui assureraient à la région métropolitaine et à la province toute entière un essor remarquable.

Sous prétexte d'autonomie, Maurice Duplessis n'a pas encore répondu à l'appel d'Ottawa. En refusant d'accepter un projet aussi avantageux pour la Province, il démontre une fois de plus la petitesse de son cerveau.

A GENOUX DEVANT LES ÉTRANGERS!

Maurice Duplessis est à genoux devant les trusts et les grands financiers américains. Il n'a qu'à le rappeler à quel vil prix (1 cent par tonne de minerai de fer, alors que les Québécois payaient 10 cents pour du gravier) il a cédé les ressources de l'Ungava à "Hollinger North Shore Excavation Company".

En Alberta, le gouvernement au lieu de laisser organiser un monopole sur la production de l'huile, a fait un grand nombre de concessions à de petites compagnies et a exigé des redevances substantielles qui ont considérablement amélioré la situation financière de cette province.

Le gouvernement Duplessis, lui, donne pour rien nos ressources naturelles aux étrangers et impose une taxe sur les salaires des Québécois: c'est une véritable trahison!

ELECTIONS MOUVEMENTÉES

Ceux qui suivent les campagnes électorales qui se succèdent dans les diverses municipalités de la province (comme récemment à Montréal-Nord, Rivière des Prairies, Pointe-aux-Trembles, ville Jacques-Cartier, Repentigny, etc., etc.), sont dégoûtés des actes de corruption, de chantage et de violence qui se produisent.

Les organisateurs ont souvent recours aux gens de la pègre pour solliciter et intimider les électeurs honnêtes; les cabaleurs de l'Union Nationale se rendent dans les municipalités "armes et bagages" et se font une spécialité de l'achat des consciences.

Pour peu que les choses continuent, il ne s'écoulera guère de temps avant que l'autonomie des municipalités et la liberté des électeurs soient choses du passé.

La sauvage campagne que mène M. Duplessis contre le Fédéral, avec la complicité d'une presse nationaliste de plus en plus séparatiste, est une chose beaucoup plus grave que plusieurs ne le croient. Si un plus grand nombre de nos concitoyens se donnaient la peine de comprendre que la politique, ce n'est pas une gageure électorale à gagner par n'importe quels moyens, ce n'est pas une espèce de jungle où l'honnêteté intellectuelle perd ses droits, mais une authentique affaire de civisme, la poursuite collective et ordonnée du bien commun, la plus noble des préoccupations humaines après la religion; si un plus grand nombre comprenait cela, dis-je, notre province ne serait pas actuellement victime d'idées politiques aussi contraires à l'ordre, cette chose qu'on nous a toujours représentée comme rigoureusement nécessaire à la société.

Par le temps qui court, les plus beaux principes d'ordre politique et social qu'on nous a enseignés dans les écoles, puis dans les collèges, — et par lesquels, je l'admets, l'on aurait pu insister davantage — volent en éclats, sous la triple explosion d'un électoratisme inouï, d'un nationalisme virulent et d'un matérialisme grimé en spiritualisme.

Nous assistons présentement au triomphe d'un mouvement démagogique d'autant plus pernicieux que la présence, à sa tête, d'un homme constitué en autorité jette ici et là les esprits en pleine confusion. Ce triomphe est temporaire, je le sais, comme tous les triomphes de la démagogie; mais il a duré assez longtemps pour causer déjà beaucoup de mal à notre peuple, à notre province et à notre pays.

Les observateurs dégagés de toute passion aveugle engendrée soit par l'intérêt personnel à voir des protecteurs conserver le pouvoir, soit par l'attachement traditionnel à un parti politique, soit par une idéologie nationaliste plus forte que le sentiment religieux, tous ces observateurs objectifs, dis-je, constatent facilement les premières conséquences désastreuses de la chicane organisée par M. Duplessis contre le gouvernement fédéral, en vue de conserver à tout prix le pouvoir dans Québec.

Ces observateurs objectifs regrettent également que la chicane engendrée par M. Duplessis au gouvernement d'Ottawa coûte, chaque année, à notre province plus de cinquante millions de dollars, que celle-ci n'a pas le moyen de perdre.

Ces observateurs objectifs déplorent en outre que l'attitude insensée du gouvernement de la province canadienne-française ajoute encore à la complexité, pourtant déjà suffisante, de problèmes comme ceux de l'avancement des nôtres dans l'armée, la marine, l'aviation et le service civil, comme ceux de l'évolution constitutionnelle, de l'adoption d'un drapeau national, de la nomination d'un ambassadeur au Vatican et bien d'autres semblables, qui ne peuvent se résoudre que dans une atmosphère de confiance mutuelle et d'unité nationale. — Quel dommage que les démagogues ne comprennent rien à des problèmes de haute politique tels que ceux-ci!

Les observateurs objectifs ont bien d'autres raisons de s'attrister, devant les pertes matérielles et immatérielles que cause à notre Province et à notre Pays, l'attitude chicanière de nos gouvernants et de nos journaux séparatistes. — Arrêtons-nous à l'une de ces raisons, qui prendra bientôt, je le crains, une importance grandissante: la perspective d'une sécession.

Remarquez bien qu'ici, je ne plaide ni contre ni pour la sécession. Tout simplement, j'attire l'attention sur les graves dangers de la position très louche prise par M. Duplessis et sa presse séparatiste.

Les dictionnaires définissent le séparatisme "La tendance d'une province à se séparer de l'Etat dont elle fait partie, pour constituer un Etat séparé." — Or, de deux choses l'une: ou bien M. Duplessis et ses journaux antifédéraux sont des séparatistes pour vrai, ou bien ils sont des séparatistes pour rire.

S'ils sont des séparatistes pour rire, s'ils veulent tout simplement faire chanter le gouvernement fédéral et les neuf autres gouvernements provinciaux, pour le discuter plaisir d'affirmer ensuite que la province de Québec mène le pays et que ce sont eux, les maîtres de la province de Québec, ils se rendent coupables d'une imprudence criminelle.

Un tel chantage, en effet, peut devenir extrêmement dangereux. Car les éléments qui ne se complaisent pas dans l'agitation verbale savent cependant se venger parfois contre ceux qui les agrippent.

Tout ce tintamarre d'un séparatisme pour rire ne peut donc aboutir qu'à une capitulation piteuse, dont l'ignominie rejallira non seulement sur ses auteurs coupables, mais sur tout le peuple canadien-français.

Si par contre, c'est en face d'un mouvement séparatiste pour vrai que M. Duplessis et sa presse antifédérale veulent mettre le reste du Canada, j'ai le droit, vous avez le droit, nous avons tous le droit d'exiger que ces séparatistes sortent enfin de l'équivoque.

La loyauté envers leurs partenaires dans la vie québécoise et dans la vie canadienne leur impose le devoir de faire connaître, sans faux-fuyants, l'idée qu'ils ont derrière la tête.

Car une sécession, cela ne s'improvise pas. S'il se trouve chez nous quelques esprits assez téméraires pour monter une aventure aussi mal préparée que celle de 1837, l'ensemble du peuple canadien-français, une fois renseigné sur les véritables objectifs du mouvement séparatiste, aura le bon sens ou bien de mettre le point final à cette histoire enfantine, ou bien d'exiger qu'on organise autre chose qu'une échauffourée vouée soit à un écrasement immédiat et facile, soit à une vie éphémère.

Aboutissement logique du séparatisme, la sécession est une affaire trop grave pour qu'on l'organise sans consulter ou sans renseigner les principaux intéressés, c'est-à-dire le peuple au nom de qui l'on feint de parler.

En conséquence, nous réclamons de nos séparatistes beaucoup plus de franchise. Nous voulons qu'ils nous disent si leur séparatisme est un pour vrai ou pour rire.

Eugène L'HEUREUX.

Grand Ralliement des Familles au Cap le 29 août

Pour son 15e anniversaire, la L.O.C. organise le pèlerinage national des familles ouvrières

La Ligue Ouvrière Catholique fête cette année le 15e anniversaire de sa fondation, qui eut lieu à Montréal, le 23 juillet 1939, au soir des cent mariages.

Après quinze années de formation intense, de travail, de rayonnement dans le milieu du travail, la L.O.C. est devenue une force indispensable pour les familles ouvrières. On dit que la valeur n'attend pas le nombre des années. Malgré son jeune âge, la L.O.C. a fait un travail immense: Par ses milliers de cercles d'étude, elle a formé des militants qui constituent aujourd'hui la véritable élite ouvrière; par ses campagnes nationales, elle a obtenu la loi des dispensables pour les familles ouvrières. On dit que la valeur n'attend pas le nombre des années. Malgré son jeune âge, la L.O.C. a fait un travail immense: Par ses milliers de cercles d'étude, elle a formé des militants qui constituent aujourd'hui la véritable élite ouvrière; par ses campagnes nationales, elle a obtenu la loi des dispensables pour les familles ouvrières.

ENFIN NOUS AURONS DE L'EAU EN QUANTITÉ

Trois frères d'une même famille ordonnés prêtres à La Sarre



Les trois frères, les abbés Philippe et Michel Plourde, et le R.F. Antonin-Marie (Jules) Plourde, O.P. seront ordonnés prêtres le 7 août à La Sarre, par S. Exc. Mgr J.-A. Desmarais, évêque d'Amos.

M. Léonard E. Plourde, chef de gare à la Sarre, en Abitibi fera prochainement trois de ses fils monter à l'autel. Le R. V. Antonin-Marie (Jules) Plourde, dominicain, et les abbés Philippe et Michel Plourde seront ordonnés prêtres le 7 août, à La Sarre, par S. Exc. Mgr J.-A. Desmarais, évêque d'Amos.

Les futurs ordonnés sont nés à New-Glasgow, dans le diocèse de St-Jérôme et ont fait leurs études primaires à Hearst, à Notre-Dame des Anges, à St-Jérôme et à Joliette.

Le R. P. Antonin-Marie Plourde est âgé de 26 ans, tandis que MM. les abbés Philippe et Michel Plourde sont respectivement âgés de 24 et 23 ans.

Les futurs ordonnés sont les petits-fils de Mme Alpha Lafrenière, 98, rue Laviolette, St-Jérôme.

Coffre-fort retrouvé

Le 2 juin dernier, à l'entrepôt de M. J. Sarto Perreault, agent de Dow Brewery et président de la compagnie Snow-White Ltée, des cambrioleurs, après avoir fouillé dans les filières et tiroirs des bureaux, apportaient avec eux le coffre-fort, contenant la somme de \$6,000, dont près de \$4,000 en argent provenant en partie de la collection de la journée.

Lundi dernier, le 19 juillet, le Lieutenant-détective Bisailon et le sergent-détective St-Jean, de Montréal accompagnés du détective Aimé Bertrand, de St-Jérôme retrouvaient le coffre-fort dans le lit de la Rivière du Nord, près de Piedmont. Les papiers personnels de même que les comptes recevables de l'entreprise ont été retrouvés dans le coffre endommagé puisque l'on croit qu'il est 1 1/2 mois dans le rivièr.

Voici une lettre que le Conseil municipal demande à notre journal de publier:

Copie d'une lettre de la Régie Provinciale de l'Electricité reçue à l'Hôtel de Ville

Province de Québec
LA REGIE PROVINCIALE DE L'ELECTRICITE
132 ouest rue St-Jacques
MONTREAL

Cité de St-Jérôme, ST-JEROME, Comté de Terrebonne, P.Q.

Messieurs,

Veillez prendre avis que la Régie tiendra, mercredi le 8 septembre prochain, une séance publique au Palais de Justice de la Cité de Hull, à dix heures de l'avant-midi, pour y entendre toute partie intéressée dans la requête de GATINEAU POWER COMPANY pour une augmentation de ses tarifs d'électricité.

Vos tout dévoués,
LA REGIE PROVINCIALE DE L'ELECTRICITE
Par: (Signé) J. A. Morin, secrétaire

C'est donc dire que nous ne payons pas assez pour l'électricité dans St-Jérôme.

A la séance du conseil lorsque cette lettre a été lue, il a été décidé de coaliser les efforts des diverses organisations locales, chaînes de commerce et autres qui seront chargées de préparer le plaidoyer pour défendre les intérêts des consommateurs, lors de la première séance de la Régie Provinciale, qui sera tenue à Hull, le 8 septembre prochain.

L'HUMANISATION D'UN PAYS

par Jean Le Moyne

Pour bien se représenter le stade élémentaire d'humanisation d'un pays comme le nôtre, il faut voir ce qui se passe en ce moment sur la rive nord du fleuve St-Laurent, à la hauteur de Sept-Iles, ou de la Baie Comeau, et en tant de régions à peine explorées du Canada septentrional. Les villes campements des grandes sociétés industrielles ou de l'Etat ressemblent sûrement par plus d'un trait aux petites installations de nos ancêtres défricheurs. Comme ces dernières, elles sont loin des métropoles; elles sont apparemment perdues dans la sauvagerie originale qui, dérangée, prend des airs de menaçante désolation; leur aspect sommaire comporte à la fois la stricte utilité, le dépouillement de la pauvreté et, pour qui sait peicer tant de grisaille, de poussière, de boue, de désordre, la sûre intention de la puissance, de la vision ou de la richesse; elles ont la même odeur... comment en goûterait-on puisque le moindre chantier de construction dégage à la ville et à la campagne une identique odeur de risque et de promesse, une même odeur faite des senteurs du bois scié et de la terre bouleversée, si pénétrante, si encourageante, et si inquiétante aussi, parce qu'elle est une odeur à la fois inhabitable et suggestive de permanence. Quel homme bâtissant ne s'est parfois demandé si elle disparaissait jamais?

Mais ce rapprochement opéré, il faut faire à part des choses, c'est-à-dire envisager la différence des moyens. Les défricheurs d'aujourd'hui sont des colons techniciens; ils arrivent sur place prolongés et augmentés d'un outillage irrésistible, lancé du haut des airs ou amené en un voyage qui a pratiqué sa propre route. Toute installation neuve étant d'abord chaos, on a extrêmement perfectionné la technique du bouleversement et, à force de savants ravages à la dynamite, à la niveleuse, à la pelle mécanique, à la grue, au bulldozer, (Suite à la page 5)

Aurons-nous des "SANI-VANS" bientôt à St-Jérôme?

Mardi matin, un sani-van "NEW-WAY-PAK" était de passage à St-Jérôme en route pour l'Abitibi.

Le président de cette compagnie, M. Joseph Paiement de Pointe-Claire, nous a donné quelques renseignements sur cette voiture, qui devient une nécessité pour une ville comme la nôtre. M. Paiement nous reviendra au mois d'août, alors que M. le Maire sera de retour de son voyage, pour donner une démonstration aux membres du conseil. L'enlèvement des vidanges, particulièrement durant la saison des chaleurs, s'avère un problème qui demande d'être sérieusement étudié.

En effet, il est inutile d'insister sur les inconvénients que présente la conservation des vidanges pendant l'été. On ne peut garder les boîtes à ordures dans les maisons: en le plaçant à l'extérieur, on ne réussit qu'à empestier tout le voisinage.

Il serait donc de la plus grande nécessité, tant au point de vue hygiénique qu'au point de vue profit, que les vidanges soient enlevées deux fois la semaine durant l'été, et nous croyons que l'achat de "sani-van" solutionnerait ce grave problème.

LE CONGRES DES HEBDOMADAIRES A LIEU CETTE ANNEE A WINNIPEG

Notre journal, qui appartient à l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada sera représenté par Me J. Marc Vermette, président, au congrès annuel de cette Association qui en 1954 se tient à Winnipeg, du 24 au 26 juillet. Parmi ses membres, l'Association compte un hebdo "La Liberté et le Patriote" à Winnipeg, et "La Survivance, à Edmonton. Ce voyage est un hommage à la presse hebdomadaire française de l'Ouest.

Plus d'une centaine de délégués, un grand nombre accompagnés, représentant plus de 60 journaux, monteront jeudi soir le 22 juillet à Montréal, à bord d'un train spécial du Canadien National, et après la journée de vendredi consacrée à des réunions et assemblées, arriveront à Winnipeg tôt samedi matin. Les quartiers-généraux du congrès sont au Fort Garry, hôtel des Chemins de fer nationaux dans la capitale manitobaine.

Sous la direction de R. Père Léo Lafrenière, o.m.i., et M. Brunelle Léveillé, respectivement rédacteur en chef et gérant de "La Liberté" (Suite à la page 5)

NOS VACANCES

Comme tout le monde, les membres du personnel et les collaborateurs de l'AVENIR DU NORD prennent des vacances.

C'est pourquoi notre journal ne paraîtra pas la semaine prochaine, alors que nos bureaux seront fermés du 23 juillet au soir jusqu'au 2 août au matin.

Il n'y aura donc pas de journal le 29 juillet prochain.

Nous vous reviendrons dans notre édition du 5 août plus décidés que jamais à faire de notre journal le médium d'informations dans les Laurentides.



FRONTIERE DU NORD

Dans un discours prononcé devant quelque 500 délégués au 40e congrès bi-annuel de la Fraternité Kappa, Rappa, Gamma, la plupart des Américains — qui s'est tenu à Jasper Park Lodge, l'hon. Jean Lesage, ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales, a dit que les Canadiens commencent à peine à se rendre compte de la richesse potentielle du demi-continent qu'ils possèdent. Il expliqua que l'intérêt grandissant des Canadiens pour leur frontière du nord était dû à des circonstances hors de leur contrôle, "parce que", dit-il, le nord est la direction d'où la guerre peut nous venir.

Il y a dix ans on avait pu dire avec une certaine raison qu'aucune armée pouvait approcher l'Amérique du Nord par la calotte polaire. Mais ceci n'est plus vrai, comme le sait toute personne qui s'est donné la peine de réfléchir à la question.

M. Lesage ajouta que la défense n'était pas la seule raison pour laquelle les Canadiens s'intéressent au nord de leur pays. Parmi les autres raisons il mentionna le pétrole, l'énergie hydro-électrique et la richesse minérale.

SOUSSIONS DEMANDEES

Le Canadien National demande des soumissions pour la construction, la livraison et l'érection de la superstructure d'acier de son (Suite à la page 5)

L'AVENIR DU NORD
 JOURNAL HEBDOMADAIRE
 PUBLIÉ À SAINT-JÉRÔME, Cte Terrebonne
 Fondé en 1897

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.
L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avenir du Nord Ltée" et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303, ave Parent, Saint-Jérôme, Qué.

Président : Me J.-Marc Vermette, n.p., directeur politique. Directeur et rédacteur en chef : Léo Cadieux.
 Vice-président : Arthur Gohier, Saint-Jérôme. Publiciste et gérant : Georges Dunnigan.
 Trésorier : Roland Bock, industriel, Montréal. Comptable : Gérald Cyr.
 Secrétaire : Me Gérard Vermette, notaire, St-Janvier. Chroniqueur sportif : Gaston Laporte

LA LOI POUR TOUS :
Blessures au jeu

Tous les jeux comportent des risques. Plus le jeu est violent, plus le risque est considérable. Celui qui participe à un jeu violent risque d'être blessé. Il risque également d'en blesser d'autres. Dès qu'il y a blessure, il y a dommages. Puis vient la question de responsabilité.

Celui qui blesse un compagnon de jeu est-il responsable des dommages subis par le blessé ? La réponse n'est pas tout à fait aussi simple que la question. Certains principes cependant permettent de tirer une ligne de démarcation entre responsabilité et non-responsabilité.

Un joueur qui en blesse volontairement un autre est responsable des conséquences de son acte. Le joueur imprudent, celui qui contrevient volontairement et sciemment aux règles du jeu, et qui, à cause de cela, blesse un autre joueur ou un spectateur, ou cause des dommages à la propriété d'autrui, devra subir les conséquences de son imprudence ou de sa mauvaise volonté.

Il en sera tout autrement du joueur qui en blesse un autre sans mauvaise volonté. Le joueur qui observe une prudence raisonnable, qui suit les règles du jeu, ne peut être tenu responsable des hasards du jeu, c'est-à-dire d'un accident.

Un cas concret nous aidera à illustrer le point. Devant une école, il y a un terrain de jeu. C'est le moment de la récréation. Une trentaine d'écoliers jouent au "tag". Le jeu n'est pas excessivement violent, mais il impose aux participants l'obligation de courir, soit pour s'éviter entre eux, soit pour gagner un lieu particulier, appelé but.

C'est la saison de la Poliomyélite : Comment y faire face

A l'approche de la saison où il y a fréquence de polio, le docteur Nelles Silverthorne offre quelques conseils aux parents dont les enfants sont susceptibles de contracter la maladie.

Le docteur Silverthorne est président du Comité d'Hygiène infantile et Maternelle de la Ligue canadienne de Santé, une association qui s'efforce par toutes sortes de moyens de propagande d'enseigner la médecine préventive.

Dans le dernier numéro de *Mal-Juin* de HEALTH, organe officiel de la Ligue, le docteur Silverthorne conseille ce qui suit :

1. On devrait porter une attention toute spéciale aux méthodes adoptées par les municipalités ou les particuliers pour disposer des eaux d'égouts, surtout dans les régions menacées d'une épidémie de poliomyélite ou ayant à la combattre.
2. Dans ces régions, les piscines et plages devraient être fermées au public.
3. Comme les mouches sont susceptibles évidemment de transporter le virus de la maladie, elles devraient être chassées des en-

L'ENFANT ILLEGITIME... Quoi faire pour lui?...

On entend souvent dire que les crèches regorgent d'enfants nés hors des liens du mariage et qu'on qualifie d'ILLEGITIMES. Quelques uns s'apitoient sur leur sort et ne cessent de noter combien un long stage en institution est néfaste pour leur développement psychologique et risque d'en faire des anormaux toute leur vie. La plupart des gens, suivant la mentalité égoïste du siècle, se disent : "Ce n'est pas mon problème... et ils passent outre..."

Si tous étaient aussi désintéressés de ce problème, les conséquences seraient lourdes pour la société. En effet, si personne ne s'occupe de l'enfant illégitime, il sera destiné à vivre en institution, au risque bien souvent, d'être un retardé ou d'être mal préparé à la vie sociale de demain.

Cet état de chose se comprend facilement. Si on laisse cet enfant renfermé avec un groupe d'enfants du même âge avec un ou peu d'adultes, il manquera le contact inévitable avec les adultes et les autres membres d'un milieu familial ; ce qui est très formateur pour l'enfant qui grandit. A 16 ou 18 ans, ce sera la sortie de l'institution s'il n'a pu être choisi auparavant. Il entre alors dans la vie, traînant le triste héritage de son illégitimité. Comme l'infirme et l'handicapé, qui ne réussit ordinairement que dans la mesure de ses capacités, notre illégitime malchanceux ne peut donner plus qu'il n'a reçu. Il sera assez facilement un problème pour la société. Il se mariera. Sa famille sera un problème dans plusieurs cas, lorsque ce ne sont pas les enfants, qui sont des problèmes multipliés. Ne vaut-il pas mieux alors envisager le problème en face et prendre les moyens de remédier à un état de chose.

Il semble facile pour plusieurs de pointer du doigt le ou la responsable et à se reposer en disant : "C'est sa faute... Qu'il ou qu'elle porte sa responsabilité..." Naturellement c'est vers l'auteur de leurs jours qu'on porte les regards.

Il n'est pas inopportun de rappeler ici toute la vérité. Les plus coupables ne sont pas toujours ceux qu'on croit. On sait que notre société est saturée et surchargée par une atmosphère d'impureté et d'immoralité presque effroyable.

Ceux qui sont chargés de responsabilités : pasteurs, d'âmes, éducateurs, parents, écrivains, artistes, poètes, moralistes, chefs d'industrie, de commerce, de finance, professionnels, etc., doivent constamment veiller pour enrayer la contagion. Une erreur ou un oubli d'un de ceux-là est souvent la cause d'une faute plus sérieuse. Le problème des enfants abandonnés ne peut se résoudre, comme tant d'autres, qu'en corrélation avec le problème des responsabilités.

Qui est le vrai responsable ?... Toujours et exclusivement la fille-mère ?... La réponse n'est pas tellement facile.

Nous continuerons cette étude. Pour le moment, notons que la solution la plus radicale, en dehors de la prévention, est de donner à ces petits irresponsables un foyer normal par L'ADOPTION.

Pour de plus amples informations, vous pouvez vous adresser au bureau du Service Social de votre localité ou au centre, 488, rue Labelle Saint-Jérôme, C.P. 275.

droits où l'on manipule les aliments ou des breuvages.

4. Il est essentiel en tout temps que l'on se montre très soigné dans la manipulation des aliments. Dans les restaurants, ceux qui manipulent l'argent ne devraient pas en même temps être ceux qui préparent les aliments ou breuvages.
5. Les aliments de toutes sortes que l'on fait cuire ou bouillir détruiraient habituellement le virus de la poliomyélite.
6. On devrait s'abstenir de manger dans des endroits infestés de mouches, durant la saison de polio ou dans des endroits où des gens souffrent de maladies dont on ne connaît pas la provenance.
7. On devrait toujours se laver les mains avant de manger.
8. Fruits et légumes devraient toujours être soigneusement nettoyés, lavés, et pelés de préférence et cuits durant la saison de polio.
9. Enfin, une mère réellement prévoyante ne devrait pas hésiter à mettre son enfant au lit s'il est malade, jusqu'à ce que le médecin ait diagnostiqué son cas. Cette précaution aura pour effet de diminuer la faiblesse de l'enfant si ce dernier est atteint de la maladie.
10. Pour résumer, disons que dans un cas de doute, il convient de supprimer tout effort physique chez l'enfant.

Le docteur Silverthorne fait remarquer que l'une des difficultés dans le contrôle de la maladie provient du fait qu'un grand nombre de personnes contractent de légères attaques de polio qui ne sont jamais diagnostiquées, mais qui peuvent être transmises à ceux qui viennent en contact avec elles.

Il ajoute que le point final dans la lutte contre la polio sera dans l'efficacité du vaccin destiné à la combattre.

La globuline gamma, à cause de sa rareté et de la durée extrêmement courte de ses effets probables, ne sera jamais pratiquée à moins d'être utilisée pour des besoins d'urgence dans les régions visitées par une épidémie, jusqu'à ce que l'on ait découvert un vaccin vraiment efficace.

LE COIN DE L'OTJ

Ligue Juvenile Otéjiste Baseball... Baseball...

Les activités de la ligue juvénile otéjiste vont bon train. Cette semaine, de nombreuses parties hors cédule ont été disputées sur les différents terrains ; nous avons été à même de constater le bel esprit qui règne entre les joueurs ; en effet tous les joueurs sont très enthousiasmés et remplis d'ardeur au jeu. A la façon dont les choses vont, tout laisse prévoir des séries contestées pour la fin de saison...

Lors d'une partie de cédule disputée au Collège cette semaine, Ste-Paula a défait St-Antoine 8 à 7.

J. Brunet a été le lanceur gagnant, et R. Labelle a été débité de la défaite ; le jeune Labelle a tout de même brillé dans la défaite en retirant 11 frappeurs au bâton. Pour les vainqueurs, Martel et Robert J. se sont le plus distingués, le premier en frappant un circuit, un trois buts, et un deux buts ; Robert y alla de deux coups de deux buts. Lanthier, Rapetle, Charbonneau et Brunet frappèrent chacun une fois en lieu sûr.

Ste-Paula : 0 2 0 1 1 4 0 8 9
 St-Antoine : 4 0 2 0 0 1 0 7 12

Lors d'une autre partie disputée sur le terrain du stadium, le club du stadium, habilement dirigé par le dynamique Denis Paquette, a eu raison du club du Collège 6 à 0.

Ce fut un beau duel de lanceurs entre M. Bertrand du Stadium et Filiatreault du Collège. M. Bertrand a affiché une tenue sensationnelle au monticule n'accordant que deux maigres coups sûrs à ses adversaires. Bertrand a su tenir en respect les dangeureux frappeurs du Collège ; Locas, frère du populaire joueur de hockey Jacques Locas et Beauchamp ont été les seuls à frapper la pilule blanche en lieu sûr.

Pour les vainqueurs, Morin a le plus brillé avec deux coups sûrs ; Vermette, Labelle et Paquin y allèrent d'un coup sûr chacun.

ST-JEROME VS STE-THERESE
 16 Juillet

Une équipe d'étoiles de la ligue juvénile otéjiste s'est rendue à Ste-Thérèse vendredi dernier pour y rencontrer une équipe juvénile de l'endroit. Bien que les nôtres du rent s'avouer vaincus, il n'en reste pas moins qu'ils ont tous brillé d'un vif éclat dans la défaite. Et il nous fait plaisir de souligner le bel esprit sportif que nos joueurs ont manifesté à l'endroit du club de Ste-Thérèse. Nos joueurs ont joué avec brio durant toute la partie et si Dame Chance les avait favorisés quelque peu, ils auraient remporté la victoire ; à tout événement, nous avons perdu aux mains d'une équipe de fort calibre et la victoire du Ste-Thérèse a été bien méritée.

M. Bertrand a lancé toute la partie pour les nôtres et même s'il n'a pu triompher, il s'est bien acquitté de sa tâche en espaçant bien 10 coups sûrs à ses adversaires. Nos joueurs étoiles ont frappé 7 coups sûrs contre deux lanceurs du Ste-Thérèse.

Monette et Locas avec chacun un coup de deux buts et un simple se sont montrés les plus efficaces à l'offensive ; Martel, avec un deux buts, Labelle et Bertrand avec un coup sûr chacun ont aussi brillé ; la partie a été très intéressante et fort goûtée des spectateurs qui y ont assisté.

Nous ne désirons qu'une chose : rencontrer Ste-Thérèse de nouveau et cette fois sur notre terrain. Quand ? La semaine prochaine, et nous pensons bien pouvoir les recevoir vendredi.

St-Jérôme 1 1 0 1 1 0 0 3 0
 Ste-Thérèse 1 2 0 3 0 1 1 0 x

A tous je vous dis : SPORTEZ-VOUS BIEN.

Claude Dion,
 Resp. du club Juvenile otéjiste.

Les Petites Etoiles Baseball... Baseball...

Depuis déjà deux semaines nos "petites étoiles" ont à leur disposition des cédules qui leur ont permis de rencontrer à tour de rôle les différentes équipes formées quelques jours auparavant sur leur propre terrain.

Mercredi matin nos petites étoiles commençaient un grand tournoi en vue d'une rencontre avec les otéjistes de Ste-Thérèse. Dès mercredi matin la meilleure équipe du terrain Cyr (Ste-Paula) se rendait donc au stade municipal pour rencontrer la meilleure équipe du terrain St-Antoine et de St-Lucien. En dépit d'un ciel menaçant et d'une température très froide, "la partie fut très chaude". Ce n'est qu'après une dure lutte que les étoiles du terrain Cyr remportèrent la victoire par le compte de 9 à 8. Le lanceur Ghysslain Cloutier fut sans aucun doute la vedette des perdants. On dit que ce jeune lanceur promet beaucoup. Pour les gagnants ce furent les lanceurs Normand Ratelle et Ti-Père Brunet qui ont le plus brillé avec le receveur Jacques Robert.

Dans l'après-midi les gars de Ste-Marcelle et du collège ont bravé une température intermittente à leur tour. La joute fut longue, laborieuse et des plus contestées. Après sept manches complètes de jeu le compte était de 16 à 15. Villeneuve du collège s'est signalé au bâton par des coups durs et opportuns. Claude Gagnon du Ste-Marcelle a bien impressionné avec ses courbes décevantes.

Jeudi matin, les joueurs de Ste-Paula se sont rendus de nouveau au stade municipal pour rencontrer cette fois la meilleure équipe du Stade. La partie fut contestée au possible. A midi et demi l'équipe du terrain Cyr était transportée de joie par leur victoire de 9 à 6. D'autre part les gars du stade se promettaient d'effacer cette tâche à leur blason immaculé jusque-là.

Jeudi après-midi l'équipe du collège reçut celle du terrain Cyr. A la septième manche le collège menait par le compte de 4 à 2, et semblait assuré de la victoire alors que le terrain Cyr déclancha une puissante offensive, la victoire est au terrain Cyr qui lance son "hourra ! On va à Ste-Thérèse".

A Ste-Thérèse. Les jérômiers ont subi une défaite qu'ils se promettent de racheter vendredi prochain le 23. Quels seront les joueurs choisis pour l'équipe étoilée ?

Le CARC au service du Duc



Le duc d'Edimbourg, qui a exprimé le désir de voir le plus de pays possible durant sa visite au Canada, voyagea d'Angleterre au Canada et au pays même à bord d'un avion C-5 du CARC. Il arriva à Ottawa le 29 juillet. Il projette de visiter les installations d'énergie atomique à Chalk River, de même que Kemano, Kitimat, Whitehorse, Fort Simpson, Port Radium, Coppermine, Yellowknife, Knob Lake et beaucoup d'autres endroits. Il assistera également aux Jeux du Commonwealth à Vancouver.

Au centre, on voit le duc vêtu de l'uniforme de maréchal de la RAF en train de passer en revue les aviateurs de la 1ère escadre de chasseurs du CARC North Luffenham, Angleterre. En bas à gauche, le commandant d'escadre H. A. Morrison, de Winnipeg, capitaine de l'avion C-5, et à droite, le capitaine de groupe E. A. McNab, écuyer du duc durant la tournée et directeur du comité du programme.

En examinant les photos dextroscurs, voici les personnages : le lieutenant de section H. R. Cram, de Laurier, Man.; le lieutenant de section H. B. Russell, de Harris, Sask.; le lieutenant de section S. J. Pus, de Vermilion, Alb.; le lieutenant de section A. Martin, de Grimsby, Ont.; le lieutenant de section A. A. James, Ottawa, officier de radio ; le sous-lieutenant d'aviation D. A. Henry, Montréal, officier de radio ; le sergent de section E. J. Benoit, Ottawa, technicien de bord ; le sergent de section A. G. Trimble, Ottawa, équipe d'entretien ; le sergent de section R. Derouin, Cornwall, équipe d'entretien ; le sergent J. C. Bergin, Ottawa, au contrôle des mouvements ; le caporal H. A. Cluett, de Sydney Mines, N.-E., équipe d'entretien.

(Photo de la Défense nationale)

BRADING

Pour la saison CHAUDE... LA BIÈRE À LA SAVEUR PARFAITE

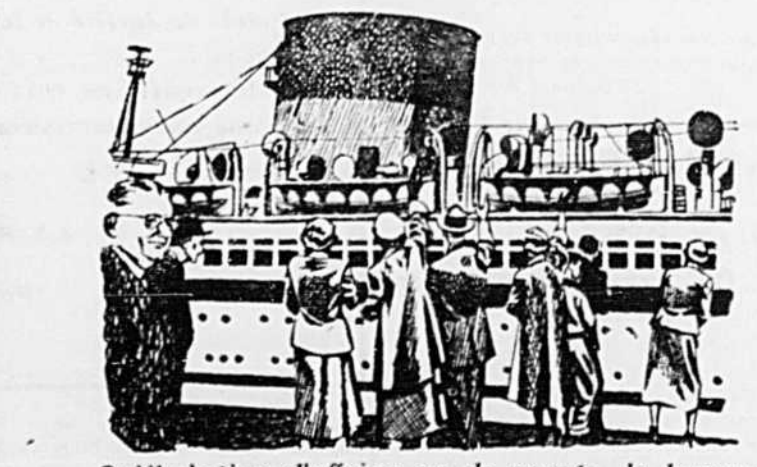
Les services bancaires aplanissent la voie...



Pour les dépenses au jour le jour, les chèques de voyage des banques sont plus commodes et plus sûrs que l'argent.



Pour les longs voyages comportant plus de frais, une Lettre de crédit vous conviendrait peut-être mieux.



Qu'il s'agisse d'affaires ou de voyage, la banque fait les opérations de change dans tous les pays.

Quand vous faites un voyage d'affaires ou d'agrément, votre banque est en mesure de vous aplanir la voie. Vous pouvez prendre d'avance vos dispositions pour le manquement de vos fonds ; mettre vos objets de valeur en sûreté à la banque ; régler, avant votre départ, les questions de change et de monnaie. Quel que soit le voyage que vous entreprenez, vous partirez l'esprit tranquille.

LES BANQUES DESERVANT VOTRE VOISINAGE



Location et Vente
**"Remington
Rand"**
— Réparation —

BIJOUTERIE BENOIT ENRG.

285, rue St-Georges Tel. 3459



CHENIER

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

L'AVENIR DU NORD

Soutenons nos industries, elles sont un gage de prospérité de notre vaillante population ouvrière.



LABELLE

Pour vos réparations
TELEVISIONS — RADIOS

Voyez

DION ELECTRIC ENRG.

EXPERT licencié à votre disposition

Tél. 3952

439a, rue Labelle St-Jérôme, P.Q.

Page 3

D'UN JEUDI à l'autre...

ATTENTION A LA FIEVRE DES FOINS

Pour un grand nombre de personnes, l'avènement du printemps et de l'été signifie : congestion oculaire, écoulement nasal et éternuements : ce sont les malheureuses victimes du rhume ou de la fièvre des foins. Cette maladie fait partie des "allergies", maladies qui sont dues à une sensibilité acquise de certains sujets prédisposés, à l'égard de substances normalement inoffensives; ces substances, qui déclenchent les symptômes désagréables sont des "Allergènes", ont les origines sont très variées.

Dans le cas de la fièvre des foins, l'allergène le plus souvent en cause est le pollen de l'herbe à paille, plante très répandue au Canada, mais le pollen responsable peut venir d'un grand nombre d'arbres et de plantes. Certaines variétés de "rhume des foins", survenant en toutes saisons, sont causées par des allergies aussi hétéroclites que les poussières ménagères, les squames et les poils d'animaux, le rembourrage des meubles et des matelas, des aliments tels que les oeufs, le lait ou les poissons, certains colorants et parfums.

Quand on connaît la substance responsable, il est relativement facile au malade d'éviter tout contact avec elle : des guérisons miraculeuses sont survenues par le fait de la mort du chat de la maison, dont le poil était la cause de tout le mal. Mais, quand il s'agit de pollens de plantes, aussi répandues que l'herbe à paille, la suppression de la cause est plus difficile; rares sont les endroits où la plante n'existe pas.

Il existe depuis quelques années des médicaments qui permettent de soulager les symptômes allergiques; comme les individus ne réagissent pas tous de la même façon à l'égard des différents des troubles sérieux, leur administration doit se faire sous la surveillance d'un médecin.

FACULTES AFFAIBLIES

Il arrive souvent qu'un enfant qui passe pour intelligent à la maison, mais qui donne des signes de lenteur à l'école, souffre de quelque déficience de la vue ou de l'ouïe, ce qui le retarde en classe parce qu'il ne peut ni bien voir ni bien entendre.

La vue et l'ouïe d'un enfant ont une influence certaine sur son aptitude à apprendre. Par conséquent, il faut lui faire examiner les yeux et les oreilles afin de voir s'ils ne sont pas défectueux. Un traitement ou le port de lunettes aident souvent ces cas-là. Profitez du temps des vacances pour consulter votre médecin concernant votre petit garçon ou votre fillette avant la rentrée des classes.

IL Y A PLUS DANS DEUX TETES...

Dans la revue "L'ECOLE DES PARENTS", on nous enseigne de travailler et de vivre la main dans la main. Une petite madame qui n'a pas encore d'expérience pratique dans ce domaine, (elle attend son premier bébé) mais qui a la "tête bien faite", a suggéré cette formule: "Que chacun des parents exerce son autorité dans les domaines qui lui sont propres". Voilà un juste milieu. Pourtant, il faut se rappeler une chose de première importance: le dimanche comme la semaine, ce qui compte, c'est la COLLABORATION. Celle-ci n'exclut pas l'autorité du mari, loin de là!

Que la maman conserve l'organisation "de base" de la journée, puisqu'elle en a l'habitude et connaît son petit monde à fond. Le règlement du lever, du vêtement, des repas, du coucher des enfants, lui revient. Cependant, le papa aidera à la réalisation de ces simples choses. Il pourra aider à essuyer la vaisselle, faire manger le bébé, donner le bain aux garçons. Par ce contact direct, vivant, et non pas simplement verbal, il aidera l'enfant à s'adapter à l'autorité paternelle. Le climat de la famille en sera plus chaud, plus homogène.

Pour ce qui est du programme "special" du dimanche, jeux, sorties, réceptions, il est désirable que le père ait le privilège de s'en occuper. Mais avant de décider des loisirs de toute la famille, il consultera la maman. Si les enfants sont plus grands, on pourra en parler ensemble, soit à l'heure du dîner ou juste après le repas.

L'autorité n'est donc pas "un sport"! Elle n'a rien du despotisme, mais apparaît plutôt comme une affaire de collaboration étroite entre les parents. Si le Père s'intéresse vraiment à la chose "maison-enfants", s'il le démontre quand il se trouve à la maison, s'il exerce son autorité d'une façon éclairée et compréhensive, il sera vraiment le "maître chez lui".

L'HOTELLERIE A BESOIN DE L'ASSISTANCE MUNICIPALE

Voilà, ce que déclarait Me Gérard Delage, conseiller juridique et administrateur de l'Association des Hôtels, au congrès de l'Union des Municipalités: "Si l'hôtellerie joue un rôle important dans la vie provinciale, ce rôle devient primordial dans la vie d'une municipalité où l'hôtel est à la fois le centre d'hospitalité et le centre social par excellence". L'hôtellerie a une importance considérable dans la municipalité parce que c'est un facteur de progrès; sans hôtel, en effet, la municipalité ne pourrait pas accueillir toute cette population flottante, tous ces financiers en quête de nouveaux sites industriels et tous ces voyageurs de commerce qui établissent des liens commerciaux avec l'extérieur.

Par ailleurs, l'hôtellerie a une importance sociale qu'on ne peut nier parce que c'est un facteur d'entente, d'harmonie, de vie en commun. C'est à l'hôtel que se rencontrent les Chambres de commerce, les hommes d'affaires, les professionnels et les clubs sociaux; c'est à l'hôtel également qu'ont lieu les réunions de famille, les réunions mondaines, charitables ou sportives. Toutes ces rencontres favorisent l'esprit de collaboration, le travail d'équipe et la poursuite d'un idéal commun. En face de cette importance capitale de l'hôtellerie dans une ville, le conseil municipal ne peut s'empêcher de collaborer de toutes ses forces au succès d'une telle entreprise qui représente, en taxes, en services et en revenus provenant de l'extérieur des sommes considérables. Le conseil municipal travaillera donc au succès de l'hôtellerie en embellissant la ville afin de la rendre plus attrayante pour les touristes et s'abstiendra de nuire au bon fonctionnement de son établissement.

Pour bâtir la Cité ouvrière

PANIQUE FROIDE

LECLAIR: Je viens de lire un article sur la révolution communiste en Espagne.

BIENVENU: Les communistes sont rendus en Espagne?

L.: Grâce à Dieu on a pu les en sortir. Mais cette révolution de 1937 fut horrible. Avec de la gasoline on a brûlé du monde vivant. On a même tiré du revolver sur un tabernacle, preuve que le démon croit en Dieu. Et pourtant le communisme cache encore un aspect plus dangereux que toutes ces horreurs diaboliques.

B.: Quoi donc?

L.: Le système refroidi! La machine humaine qui tue sans remords. Une fois, j'ai vu un fermier tomber sous son tracteur et se faire broyer par ce monstre de fer. Souvent le communisme me fait penser à cela.

Pique-Nique annuel de la L.O.C. de St-Jérôme

Une date à retenir!!

N'oubliez pas que c'est dimanche le 1er août qu'aura lieu le "Pique-nique Annuel" de la L.O.C. de St-Jérôme. Toutes les familles ouvrières sont invitées.

Il y aura courses, ball, jeux divers pour les enfants, avec prix de présence.

Un restaurant sur le terrain pourra vous servir liqueurs, bonbons, chocolats, café et fèves au lard.

Le transport est gratuit et les départs se feront aux endroits suivants:

PLACE DU MARCHÉ, ECOLE ST-JOSEPH, ECOLE DE STE-PAULE.

Départ à 10 heures a.m. et retour à 5 heures p.m. et 7 heures p.m.

Le pique-nique aura lieu au même endroit que l'an passé chez M. Philippe Gauthier, au Cordon. Rendez-vous nombreux.

En cas de pluie remis au dimanche suivant.

L'abbé J. Matte curé à Ste-Marcelle en deuil de son frère

M. Adhémar Matte, frère de l'abbé Matte, curé de la paroisse de Ste-Marcelle, est décédé à l'âge de 67 ans, à Ste-Thérèse.

Le défunt laisse, outre son frère, sa sœur, Mlle Ernestine Matte, de l'institut du Radium; sa belle-sœur, Mme Alcide Matte, de Ste-Thérèse; ses neveux, MM. Adrien Matte, de Ste-Thérèse, et Elliott Cursi, de San Francisco; sa nièce, Mlle Suzanne Matte, de Ste-Thérèse, et sa petite-nièce, Mlle Judith Matte.

La dépouille mortelle avait été exposée à St-Jérôme. Les funérailles eurent lieu lundi matin, en l'église Ste-Marcelle, et l'inhumation eut lieu au cimetière de Ste-Thérèse.

Avis aux filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle organisent un voyage à Britannia, mardi 3 août, par autobus.

Les membres intéressés sont priés de communiquer avec Mme Hamel, Tél. 6851 ou Mme Boismenu, Tél. 6461.

Les dames ou les demoiselles qui aimeraient se joindre aux Filles d'Isabelle peuvent faire leur réservation sans tarder aux adresses ci-haut mentionnées.

C'est un voyage à ne pas manquer. Donc appelez sans tarder et souvenez-vous de la date, mardi 3 août, 1954.

ELLE REVE DE RECONSTRUIRE



Le docteur Constance Murray, de Halifax, communique au major M. G. Bagnall, à gauche, et au lieutenant-col. W. M. Sinclair, tous deux de Halifax, ses rêves de reconstruire l'hôpital Severance qui a été bombardé et pillé durant le conflit coréen. L'hôpital est maintenu grâce à la générosité de divers groupes religieux à travers le monde. L'Armée canadienne en Corée a toujours contribué dans la mesure du possible au maintien de cette institution. Récemment, un groupe d'officiers de l'unité dentaire de la 25e brigade visitaient le docteur Murray en vue de lui présenter des fournitures dentaires requises par son hôpital.

(Photo de la Défense nationale).

Neuvaine préparatoire à la FETE DE L'ASSOMPTION

Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, invitera au cours du mois d'août, la population de St-Jérôme et de St-Antoine des Laurentides, à suivre une Neuvaine de prières en l'honneur de la Très Sainte Vierge en préparation de la Fête de l'Assomption le 15 août.

Du 7 au 15 août, tous les soirs, un Char marial partira du parterre de l'église St-Antoine des Laurentides pour se rendre aux différentes églises paroissiales et aux institutions religieuses.

M. l'abbé J.-Armand Sabourin, curé de St-Antoine, assisté de M. l'abbé Gaston Hurtubise, a été chargé par Mgr l'Evêque d'organiser ces manifestations en l'honneur de notre Mère du Ciel.

Dans l'édition du 5 août de notre Journal, vous trouverez le programme complet de la Neuvaine et des cérémonies du 15 août.

En cette Année Mariale, nul doute que tous les fidèles du grand St-Jérôme tiendront à répondre au désir du Souverain Pontife et à l'appel de leur Evêque en prenant part à cette Neuvaine qui vaudra à nos paroisses et à nos familles des grâces de choix.

Inspections sanitaires

faites durant le mois de juin 1954

Arenas 4; Aquarium 1; Bouchers-Epiciers 28; Boulangers 6; Barbiers 12; Boucheries Chevaline 5; Biscuiteries 12; Boîtes à fumier 2; Camions distributeurs lait et tpaïn 16; Caves 2; Cafeterias 2; Char à manger 1; Cheminées 2; Cours 2; Crémérie 1; Dépotoirs Municipaux 5; Dépotoirs privés 3; Entrevoies et enquêtes 8; Epiciers Restaurants 29; Echantillons de lait 12; Industries Eaux Gazeuses 2; Ecuries 3; Edifices divers 6; Egouts 3; Fossés 2; Fournisseurs de lait 40; Garages 8; Industries diverses 5; Industries produits alimentaires 1; Kiosques patates frites 6; Laiteries de lait cru 2; Logements 4; Lettres adressées 6; Marchés 4; Marchands de fruits 2; Marchand de poissons 1; Poulailleurs 2; Puits 2; Pâtisseries 5; Plaintes 9; Robinets si perle d'eau 154; Restaurants repas légers 6; Restaurants 7; Rues de la Cité re: vidances et propr. 110; Salons Mortuaires 2; Salles à manger 9; Salons coiffure 17; Salles de danse e tRest. 2; Salles de Poll, Bowling et Rest. 2; Salaison 1; Stations de gasoline 5; Tavernes 3; Théâtres 2; Terrains 8; Usines de pasteurisation 2.

Total des inspections: 589.

La Commission d'Hygiène de la Cité de St-Jérôme

HENRI DAOUST, président

ADOLPHE CLARK, Insp. San.



La fanfare recevra un deuxième octroi de \$2,500.00 sur le montant de \$5,000. prévu au budget. La Cité ayant déjà versé une somme de \$1,971.26.

On nous annonce que les lumières de circulation seront synchronisées en fin de semaine et on apporterait une amélioration aux signaux près de l'église Ste-Paule. Ce n'est pas sans besoin... Un petit coin qui coûte cher... En fin de semaine, même avec SIX LUMIERES, trois constables sont nécessaires pour contrôler la circulation à cette bifurcation... Si ça continue comme ça... on demandera probablement un poste de police pour ce coin-là...

Depuis le 10 juillet, les Banques de Ste-Thérèse ont avisé leurs clients de la fermeture de leur bureau le samedi... St-Jérôme tire de l'arrière... néanmoins, on nous affirme que les gérants des banques de Ste-Jérôme, seraient bien disposés... On attend toujours la décision de la "CAISSE"...

De très nombreux projets de construction sont en préparation à St-Jérôme et à St-Antoine... A quand la réalisation?... Il y aura sûrement de la place pour d'autres projets; par exemple: DES PLANCHERS INDUSTRIELS...

Pour la quatrième fois en quatre ans, les contribuables de Sherbrooke ont rejeté un projet municipal, visant la construction d'une usine de filtration... A Ste-Thérèse, le problème a été résolu plus vite que ça... A St-Jérôme, on s'attend à une nouvelle des plus intéressantes et qui soulagera le contribuable.

On voit un peu partout, autour de nous, surgir des industries nouvelles... Cette semaine, Granby nous annonce une nouvelle succursale de la Compagnie Nadeau de Woonsocket; la Aunt Carries Products Co., et la Valleyfield, l'usine de chaussures "DELICATE"... Que fait-on à St-Jérôme pour attirer de nouvelles industries? Pourquoi avons-nous une commission industrielle si on ne lui permet pas de marcher? Les ouvriers commencent à réaliser que l'ouvrage se fait rare! Nos commerçants aussi! Occupons-nous de trouver de l'ouvrage à notre main d'oeuvre. C'est la clef des affaires...

On nous affirme au bureau du Service de Placement, qu'il y a environ 1000 chômeurs à St-Jérôme. Normalement, à cette période de l'année, on ne devrait en compter que 300...

On se montre sévère à GRANBY. En effet, le CHEF de Police de cette ville, vient d'avertir sérieusement le public... \$50.00 d'amende à tout automobiliste dépassant la limite permise de 20 MILES A L'HEURE. On suspendra aussi le permis de conduire pour trois ans, si la vitesse enregistrée dépasse 40 milles. Attention automobilistes jérômeiens, ne forcez pas le pied... Ainsi vous ne forcerez pas la main à l'autorité.

L'O.T.J. vient de prendre des arrangements avec M. Jean Cadieux pour utiliser la piscine qu'il vient de faire construire à St-Antoine des Laurentides. Nos enfants pourront se baigner chez nos voisins... On dira une fois de plus "ON A SOUVENT BESOIN D'UN PLUS PETIT QUE SOI".

On constate aux terrains de jeux que le "BASE-BALL" est le jeu favori des jeunes. Pas surprenant, les jeunes ont pris goût à ce jeu en regardant évoluer le grand "CLUB". C'est le cas de le dire, qu'on prêche par l'exemple... Les jeunes imitent les plus vieux en tout et partout. Alors attention à nos gestes... En parlant "BASEBALL"... on devrait avoir plus de reconnaissance pour notre grand club "LES CARDINAUX". Ca ne va pas trop bien... \$4,000, en déficit... Ce n'est pas encourageant pour les directeurs. Ils font de grands sacrifices, mais il y a une limite... Il y en a qui pourraient facilement mettre l'épaule à la roue...

Si le règlement de pavage est approuvé, on suggérerait de faire les deux artères principales en dernier lieu. Les élections provinciales dans deux ans... Le gouvernement pourrait peut-être nous aider... FORCEMENT. C'est si payant de faire des "CHEMINS", des "PONTS" etc., etc....

A voir comment les choses se passent concernant le règlement de \$550,000.00, pour le pavage, on semble s'apercevoir que les Unions Ouvrières ont reçu l'ORDRE d'y voir... Bonne chance.

Une discussion entre l'échevin Giraldeau et l'ingénieur Murray a failli se terminer en combat... L'ingénieur a même offert à l'échevin Giraldeau de régler le cas après le conseil, mais tout est rentré dans l'ordre. Une simple question de permis de construction et d'enlèvement.

Le pamphlet publicitaire industriel de St-Jérôme aura coûté à la Cité environ \$7,300.00. Plusieurs compagnies de St-Jérôme ont contribué financièrement à cette publication.

"Rendons à César ce qui appartient à César". L'échevin Giraldeau, à maintes et maintes reprises, avait insisté sur les possibilités d'approvisionnement d'eau au sud de St-Jérôme. Eureka! En effet, la semaine dernière on y trouvait une nappe d'eau souterraine importante.

HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE

ENFIN!
TOUTE AUTO USAGÉE

vendue avec GARANTIE

O.K. 100%

VOYEZ LEBLANC AUTOMOBILE LIMITEE

977

rue LABELLE

TEL. 3541

VENDEUR AUTORISE

ST-JEROME

DE

CHEVROLET-OLDSMOBILE

"PLUS BELLE QUE JAMAIS"

Camions Chevrolet

"LA VOITURE DE DEMAIN"

TRES-BIENTOT LA CHEVROLET

"CORVETTE"

sera visible à notre Salle d'Exposition

Bienvenue à tous...

PROPOS



FEMININ

LA MODE, QUEL CHARMANT ESCLAVAGE!

La saison estivale est déjà très avancée. Pour quelques unes les vacances sont du domaine du passé. De retour au travail... la vie continue. Septembre n'est pas très loin. Vous n'avez pas fini de préparer vos toilettes d'été que déjà il faut songer aux toilettes d'automne. Que nous augure cette mode? Bouleversera-t-elle notre garde-robe? Quelles seront les couleurs à la page? Etc., etc...

"ANGÉLIQUE"

L'an dernier on préconisait aux élégantes le style "petite fille" dont ces dames s'accoutumaient bien. Pour l'automne, on vous présentera des robes d'allure "angélique", une tendance de la mode qui se rapproche beaucoup du style "petite fille", avec ses petits cols sages et ses jupes amples gonflées de crinolines à volants de tulle de teintes variées. Les jupes très volumineuses seront courtes, se portant un peu en bas du genou; les jupes moins évasées seront un peu plus longues mais également avec crinolines. Vous verrez aussi des corsages moulants, très ajustés qui marquent la taille et allongent la silhouette. Le corsage ajusté aminci aussi la ligne. Les cols seront de toutes dimensions depuis les grands cols "matelots" et les cols "mantilles" aux tous petits cols ronds ou "chinois".

MANTEAUX "1920"

Quant aux manteaux, ils seront enveloppants ou amples, mais sans exagération. Les manteaux d'automne seront enjolivés des ornements les plus inattendus et charmants un peu à la mode "1920". On en verra avec des cols énormes et des manches s'amenuisant vers les poignets, de sorte qu'il est possible de les repousser vers le coude, pour exhiber de longs gants. On en verra aussi avec de larges ceintures posées dans le dos plus bas que la taille. Vraiment anciens, mais, c'est la mode.

TISSUS

Les tissus cet automne seront très variés. Les robes de tartan de flanelle à grands carreaux avec jupe très ample sur crinolette seront la grande nouveauté. Le velours de coton aura une place plus importante que jamais auparavant. Des dessinateurs américains viennent de présenter à New York des vêtements créés pour la saison prochaine. Ces velours de différentes pesanteurs selon l'usage auquel ils sont destinés, serviront à la confection de vêtements sportifs et aussi de robes d'après-midi ainsi que d'élégantes robes d'intérieur.

On verra aussi des jupes circulaires en tricot de laine et nylon ou autres mélanges. Une jupe de ce genre sera portée avec crinolette et sera accompagnée d'une blouse en tricot semblable, soulignée de délicats motifs de dentelle de tricot.

Des robes aux lignes princesses seront aussi en tricot, d'autres aussi de style "Empire". Bref, on projette de présenter une multitude de créations automnales en tricot. On verra également des mélanges de flanelle et nylon, laine et orlon, de même que les lainages piqués et les feutres irrésistibles.

COULEURS

Le pourpre, couleur toute royale prend la vedette qui lui revient, suivi de près par l'orange, le tangerine et le rouge. Les combinaisons de demi-tons, si à la mode il y a quelques années, reviendront avec beaucoup d'éclat: noir et brun, gris et brun, gris et noir, cognac et noir, etc., etc. Celles qui ne se seraient jamais permis de porter une robe brune avec accessoires noirs devront réviser leurs critères. On vous conseille une jupe "cognac" ou brune avec blouse de jersy noir avec minuscule col blanc. Très à la page et très "jeune".

Élégantes, voilà dans les grandes lignes ce que vous porterez quand les "froids" de l'été 1954 feront place aux bises d'automne.

UN BON DINER EN PLEIN ÉTÉ

Le secret de ne pas s'alourdir est de bien choisir son menu

Même si nous sommes en juillet, l'été n'a pas encore montré "les grosses dents", mais certainement, nous aurons d'ici peu cette chaude période que nous supportons tous difficilement. Mais, la chaleur a beau s'installer, il faut quand même manger et se sustenter pour résister à la tâche. L'abondance des produits agricoles canadiens actuellement disponibles facilite de beaucoup l'élaboration de menus quotidiens. Cependant, il reste toujours vrai qu'il ne faut pas perdre de vue les principes d'une alimentation saine et complète: c'est pourquoi je vous présente aujourd'hui "un bon dîner en plein été".

MENU

- Jus de tomate
Côtelettes de veau ou d'agneau panées
Pommes de terre pilées
Pois à la menthe ou brocoli au beurre
Tarte aux petits fruits

COTELETTES PANÉES

Les côtelettes d'agneau ou de veau panées, mets de résistance du dîner, sont d'abord panées, essuyées et grattées si nécessaire. S'il s'agit de côtelettes d'agneau il est préférable d'enlever le gras et on conseille de les froter d'ail "oh! légèrement" car si une carence d'ail revigore, un excès d'ail endort. Passez ensuite dans la farine, dans l'oeuf battu puis dans la chapelure. Faites chauffer quelques cuillerées de gras dans une poêle et y cuire les côtelettes une vingtaine de minutes en ayant soin qu'elles ne brûlent pas. Egouttez et servez accompagnées de pommes de terre pilées. Si on cuit les côtelettes au beurre on les dit à "l'anglaise"; si en plus on les garnit de tranches de citron et de filets d'anchois on les appelle alors à la "viennoise".

BEAUCOUP DE LEGUMES

On sait que les pois à la menthe sont l'accompagnement classique de l'agneau mais a-t-on jamais pensé que le brocoli au beurre convient particulièrement au veau? Il importe de se rappeler que les légumes doivent cuire tout juste ce qu'il faut pour les attendrir et développer leur saveur. Les petits pois bien à point restent lisses et bien ronds... s'ils plissent c'est qu'ils ont cuit trop longtemps. D'ailleurs tous les légumes actuellement sur le marché sont tendres et quelques minutes seulement de cuisson suffisent. L'eau de cuisson des pois ou du brocoli pourrait servir à détacher le fond de cuisson des côtelettes lequel tient lieu de sauce. Après avoir égoutté les légumes, il est bon de les remettre sur feu doux à casserole à demi-couverte afin de les assécher. Au dernier moment, ajoutez un bon morceau de beurre frais et condimentez au goût. Servez brûlant. Les légumes cuits de cette façon sont excellents et conservent le plus possible de leur valeur alimentaire.

DESSERT DE SAISON

Le dessert d'un dîner d'été doit naturellement prévoir l'emploi de petits fruits comme fraises, framboises, bleuets, etc... Que diriez-vous d'une tarte ou de tartellettes aux fruits préparées tout simplement comme une tarte aux pommes. Il s'agit d'ajouter aux fruits frais avant la cuisson, du sucre blanc au goût.

Et voilà mesdames, un beau et bon dîner d'été.

Sur ce, chères lectrices, je vous souhaite une bonne fin de semaine et je vous reviendrai avec d'autres propos féminins qui sauront vous intéresser.

GEORGETTE.

Congrès des Educateurs de Langue Française aux Trois-Rivières

Le comité général de l'Acef et le comité local d'organisation ont fixé conjointement les grandes lignes du Vle congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, congrès qui aura lieu aux Trois-Rivières du 20 au 23 août.

MM. Trefflé Boulanger, directeur des études à la Commission des Ecoles catholiques de Montréal, et Roland Vinet, directeur-général des Ecoles normales de la Province, respectivement président et vice-président de l'Acef, rencontreront de nouveau et prochainement le comité local qui travaille sous la présidence de M. Roland Leroux.

L'inscription des congressistes débutera à 2 h. de l'après-midi, le vendredi, 20 août. A 6 h., la Commission des Ecoles catholiques des Trois-Rivières offrira un dîner au conseil d'administration et au comité d'organisation du congrès. L'ouverture aura lieu le soir même, à 8 h.

Le 21 au matin, les congressistes assisteront à une messe célébrée au petit sanctuaire marial du Cap-de-la-Madeleine et seront accueillis ensuite pour les séances du matin et le buffet du midi à l'Ecole normale et Institut familial Val-Marie que les Filles de Jésus dirigent au Cap-de-la-Madeleine.

Après la visite des Trois-Rivières et les séances d'études du samedi après-midi, les congressistes seront invités à une soirée récréative et artistique.

Le dimanche, 22 août, après la messe célébrée au Séminaire Saint-Joseph, les séances d'études et la visite de l'exposition, les congressistes prendront part au grand banquet de l'Acef servi à 7 h. le soir dans les salles de l'hôtel Saint-Maurice.

L'élection du conseil d'administration aura lieu le lundi, 23 août, à la dernière assemblée générale des congressistes.

Avis important aux ménagères de St-Jérôme

Sur la Place du Marché, samedi avant-midi, le 31 juillet, de 9.00 heures à midi vous recevrez en retour de vos lainages de magnifiques couvertures de laine de toutes les couleurs avec sept livres de lainages. Les tricots blancs, de couleur pâle ou foncé devront être classés séparément. Les couvertures de laine blanche sont acceptées avec le tricot blanc, vous aurez en retour des couvertures blanches, carreautes, vert pâle, rose. Nous vous offrirons toute la gamme des couleurs suivant le prix qui sera de \$3.00 en montant. Classez bien vos lainages qui seront pesés et examinés pour vous donner ce qui vous revient en toute justice. Nous invitons les touristes à profiter de cette aubaine. Donc n'oubliez pas de vous rendre au marché samedi le 31 juillet de 9.00 heures à midi.

PAS DE TROISIEME PARTI

M. André Laurendeau ne voit pas d'un bon oeil le projet d'organisation d'un parti ouvrier qui, d'après lui, serait voué à la défaite. Il conçoit, cependant, la possibilité d'un parti ouvrier-paysan: "les cultivateurs ne sont pas aussi satisfaits qu'on le croit de la politique actuelle... le ciel nous préserve d'une aventure hâtivement entreprise. Pour une fois, le tiers parti devra être murement réfléchi avant d'être lancé, même si les circonstances semblent favorables..."

Enregistrons ces paroles de repentir de l'ancien chef du bloc populaire.

lastique, est né un fils baptisé Joseph, Denis, Marcel, Romuald, Serge, Parrain, M. Denis Legault, marraine, Mme Romuald Laframboise, grand-mère de l'enfant, porteuze, Mlle Ghislaine Legault, de Ste-Scholastique. Sincères félicitations.

Un mot de JEAN NIAGARA:

Voici pourquoi Niagara est l'endroit idéal où emprunter... de l'ARGENT

Nous approuvons les gens qui disent, "n'empruntez qu'en cas de nécessité". Toutefois, si vous avez besoin d'argent, nous croyons que vous aimerez traiter avec Niagara. Voici quelques avantages dont vous voudrez bénéficier.

Le "service" viendra certainement en tête de liste. Nous attachons aussi beaucoup d'importance à ce mot. Nous aimons croire que notre service est rapide—certains prêts sont accordés en vingt minutes. Notre personnel est courtois car il a été formé à servir nos clients. Presque tout le monde peut emprunter à Niagara en cas de besoin... nos plans sont flexibles et dans nombre de cas.

Notre réputation aussi saura vous intéresser. Niagara débute en affaires à Welland, en Ontario, il y a plus de 25 ans. Nous sommes associés à l'Industrial Acceptance Corporation dont le "Plan Mérite" est utilisé par des centaines de milliers de Canadiens pour l'acquisition de voitures, d'appareils domestiques, etc. Nous sommes une entreprise entièrement canadienne ayant 80 succursales, d'un océan à l'autre.

Les prêts Niagara comportent deux autres avantages: nos taux d'intérêt sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Les prêts jusqu'à concurrence de \$1500 comportent une assurance-vie sans qu'il vous en coûte un sou de plus... alors pourquoi vous priver de cette protection familiale?

Si vous avez besoin d'argent pour une raison valable, passez nous voir ou téléphonez.



268, rue ST-GEORGES - Tél. 3574 - ST-JEROME POUR NOMS D'AUTRES VILLES, VOIR LE BON D'INSERTION

Une compagnie entièrement canadienne desservant 60 villes

LES PROGRAMMES DE TELEVISION (DE L'AVENIR DU NORD)

Table with columns for dates (DIMANCHE, LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI) and program times (9.00, 10.30, 11.02, etc.) listing various TV shows like 'A l'affiche ce soir', 'Télé-Journal', 'Images en boîte', etc.

Fanfare de Saint-Jérôme CONCERT MOLSON

Table listing concert programs for the Fanfare de Saint-Jérôme on July 27, 1954. Includes pieces like 'Le rouéur', 'Haut monde', 'Gundalajara', etc., and names of conductors and musicians.

CARNET MONDAIN

Marriage

Samedi le 17 juillet à 7.15 hres en la cathédrale de St-Jérôme a été béni le mariage de Mlle Gisèle Bastien, fille de M. et Mme Alexandre Bastien, de St-Jérôme, à M. Réal Pilon, fils de M. et Mme Irénée Pilon, de Ste-Marcelle.

Réception

Mercredi soir, le 14 juillet avait lieu à la résidence de Mme Alexan-

dre Bastien un "shower" en l'honneur de Mlle Gisèle Bastien dont le mariage à M. Réal Pilon a eu lieu samedi le 17 juillet. Cette joyeuse réception groupait plusieurs amies et compagnes de travail de Mlle Bastien qui fut fêtée dignement avant qu'elle franchisse l'étape de la vie mariale. Etaient présentes: Mme Alexandre Papineau, sa fille Diane, Mme Antoine Carrière, Mme Réal Thérien, Mlle Hélène, Jeannine et Marie-Paule Dagenais, Mlle Yolande Pilon, Mme Pierre Boivin, Mlle Henriette Beauchamp, Jeannine Carrière, Rolande et Georgette Ringuette, Fernande Clément, Rose Beaulne et Yolande Légaré. Un goûter froid fut servi après la réception.

STE-SCHOLASTIQUE

(Suite de la page 3) te belle oeuvre si chère au coeur de notre Saint-Père le Pape. Elles ont recueilli la jolie somme de \$315.00. La moyenne de chaque année se chiffre ainsi: 9e année, \$4.95 par élève, 7e année, \$4.50 par élève, 5e année, \$3.85 par élève, 8e année, \$2.90 par élève, 6e année, \$2.60 par élève, 4e et 3e "A", \$2.10 par élève, et 2e année, \$1.00 par élève. Sincère merci aux vaillants apôtres missionnaires. Les élèves de 9e, 8e et 7e années, sous la direction de leur professeur Soeur Marie de Saint-Dominique de la Croix, c.s.c. ont fourni pour l'oeuvre de la Sainte Enfance le joli montant de \$110.00

Distribution des prix au Collège Sainte-Anne

La distribution des prix au collège Ste-Anne a eu lieu le 20 juin dernier sous la présidence de M. le curé, de M. G. Chalifoux, président de la Commission Scolaire et de MM. les commissaires H. Leblanc et H. Lebeau.

Les autorités du collège désirent remercier aujourd'hui toutes les personnes qui ont bien voulu aider par leurs dons à remettre le plus de prix possible aux étudiants:

Voici la liste des bienfaiteurs: M. le curé, La Commission Scolaire, Mme G. Gibeau, Me Philippe Valois, M.P., M. H. Provencher, M. et Mme Jean Gratton, M. Omer Cousineau, La Caisse Populaire de Ste-Scholastique, M. Joseph Le-

la vraie bonne bière



a MAINTENANT une VRAIE BELLE ÉTIQUETTE!

Seule la bière DOW est "CLIMATISÉE"



Amusez-vous à cette excursion



Du Coke pour un repas plus succulent au grand air



Ne manquez pas d'inclure du Coca-Cola glacé et pétillant dans tout repas au grand air—sa bonne saveur jointe à celle des aliments chauds, cuits sur un réchaud, enthousiasmera tout le monde.

Le Coke convient parfaitement aux menus des jours de congé... et il est si facile à servir, dans sa bouteille d'origine, bien glacée. Faites-en une abondante provision, demain.

36¢ PAR CARTON



Voiez l'étalage de "Coke & Vivres" dans les magasins d'alimentation—vous y trouverez de nombreuses suggestions quant aux bonnes choses à servir avec du délicieux Coca-Cola glacé.

S. DESORMEAUX ENRG. 965, rue Labelle - Tél. 4571 - Saint-Jérôme

AVENIR DU NORD

Chaque mot 03
 Maximal spéciale, ligne agate 07
 1 insertion consécutives, moins 10%
 2 insertions consécutives, moins 15%
 3 insertions consécutives, moins 20%
 4 insertions consécutives, moins 25%
 La liste des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le mercredi à 11:30 heures a.m.

A LOUER
 Logement neuf, 4 pièces, libre, chambre de bain, entrée 220, situé près de l'église St-Antoine. S'adresser à: M. Armand Therrien, Tél. 7659. (1X)

ATTENTION
 Si vous désirez une couturière, tout genre de travail, adressez-vous par téléphone à: 3447. (8-15-22)

ATTENTION
 • Bains • Toilettes
 • Eviers
 • Réservoirs à eau chaude
Les plus bas prix à la Ferronnerie St-Lucien
 39, St-Georges - Tél. 3908 (Ind.)

A LOUER
 Bureau de 12 x 11' situé au centre des affaires. S'adresser à: 298, rue Labelle, Tél. 391, St-Jérôme. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 3 étages, briques, chauffage à l'huile, comprenant un magasin au premier étage, étages au-dessus en appartements. C'est idéal pour un commerce. Rendu commercial. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A VENDRE
 Édifice, 4 étages, briques, construit en 1917, chauffage à l'huile, 26 appartements meublés, frigidaire central, ascenseur. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A VENDRE
 3 réservoirs à pièces, deux chambres, eau chaude, système à eau chaude. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

BONNE DEMANDE
 Homme demandé pour partie de la Cie St-Jérôme. Peut facilement réaliser de \$10 à \$15 par semaine en vendant une compagnie progressive, une liste complète, comprenant articles de cuisine, médicaments, cosmétiques, produits de la ferme, thé, café, etc. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

A VENDRE
 Automobile Buick et Ford en très bon état. S'adresser à: M. Emmanuel Bélanger, St-Scholastique. (1X)

A VENDRE
 Bicyclette pour hommes, marque S.C.P., en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

HOMMES DEMANDES
 Homme actuel, vous assure-t-il, en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

A VENDRE
 Cabane à sucre Fred Riopel. 58 arpents de terre avec salle de réception pour mariages, 2 cabines doubles séparées, place idéale pour Motel et possibilité de faire un lac artificiel. Située à 2 milles de St-Jérôme. S'adresser à 282 rue Labelle, Tél. jour 3917, soir 3403, St-Jérôme.

LOTS A VENDRE
 Il me reste encore quelques beaux terrains à vendre dans la première section de la Cité-Jardin à 5 minutes de marche de la future piscine municipale. Quelques-uns de ces lots sont pourvus des services d'aqueduc, d'électricité et de téléphone. Mon développement est approuvé par la société Centrale d'Hypothèques. Conditions avantageuses à ceux qui sont prêts à bâtir cette année ou l'an prochain. S'adresser: ROSAIRE ROCHON, FONDERIE ROCHON, Tél. 3767 ou 5016, ST-JEROME. (Ind.)

BEAU COMMERCE A VENDRE
 à Ste-Adèle En Bas
 • Commerce de "Fruits en Gros"
 • Bâtisses et Camions de Livraison
Clients
 • Les meilleurs hôtels du Nord
 • L'hiver comme l'été
 • Système de réfrigération
 • Prix raisonnable "Cause maladie"
 S'adresser personnellement à:
D. KARIBEAN
 STE-ADELE EN BAS

AUBAINES
 Les Immeubles Laurentiens Enrg.
 Frs. Pelletier, prop.
 Membre de la Bourse d'Immeuble de Montréal

AUBERGERIE LICENCIÉE, 10 chambres meublées, grill, taverne, salle de danse, chauffage central, situé sur route nationale, comté de Terrebonne, prix \$29,000, comptant \$5,000.

Ferme 30 arpents en culture, 50 en bois, maison 4 pièces, grange, écurie, électricité, eau courante, 1 cheval, 1 vache, située rang des Hautsurs, prix \$4,500, comptant \$1,000.

Restaurant, 2 tables de pool, logement de 4 pièces, chauffage central, situé rue Principale SHAWBRIDGE, chiffre d'affaires \$48,000, prix \$12,000, accepterait échange ST-JEROME.

Maison 7 pièces, construction en bois, terrain 100 x 100, eau courante, électricité, située rang des Hautsurs près lac Maille, prix \$2,500.

304-A, rue St-Georges
 Tél. 4712 St-Jérôme

GATINEAU POWER COMPANY

QUELQUES LIGNES DE LA GATINEAU
L'ELECTRICITE SUR LA FERME
 Le nombre des fermes électrifiées dans la Province de Québec s'est fort accru au cours des derniers dix ans.

NOUVELLES DU ...
 (Suite de la page 1)
 sité des heures supplémentaires de la part de nos policiers, c'est pourquoi le conseil a avisé la compagnie qui a fait l'installation des lumières, qu'elle sera tenue responsable des frais. Le directeur de police a fait rapport que les troubles ont été réparés.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

L'HUMANISATION ...
 (Suite de la première page)
 la forêt est déracinée, ratissée, rangée, balayée, roulée. En quelques heures, en quelques jours la terre nue est prête à recevoir sur ses rocs, ses argiles et ses sables un humus humain: le camp, presque village, bientôt ville, déjà rempli de sulfures quant à l'éclairage, au chauffage, au ravitaillement et aux communications avec sa base de civilisation. Extérieurement il n'a rien à offrir, mais intérieurement il a tout pour recevoir les exigences de sa croissance et de la mise en valeur de la région.

ATTENTION
 Si vous désirez une couturière, tout genre de travail, adressez-vous par téléphone à: 3447. (8-15-22)

ATTENTION
 • Bains • Toilettes
 • Eviers
 • Réservoirs à eau chaude
Les plus bas prix à la Ferronnerie St-Lucien
 39, St-Georges - Tél. 3908 (Ind.)

A LOUER
 Bureau de 12 x 11' situé au centre des affaires. S'adresser à: 298, rue Labelle, Tél. 391, St-Jérôme. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 3 étages, briques, chauffage à l'huile, comprenant un magasin au premier étage, étages au-dessus en appartements. C'est idéal pour un commerce. Rendu commercial. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 4 étages, briques, construit en 1917, chauffage à l'huile, 26 appartements meublés, frigidaire central, ascenseur. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 3 réservoirs à pièces, deux chambres, eau chaude, système à eau chaude. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

BONNE DEMANDE
 Homme demandé pour partie de la Cie St-Jérôme. Peut facilement réaliser de \$10 à \$15 par semaine en vendant une compagnie progressive, une liste complète, comprenant articles de cuisine, médicaments, cosmétiques, produits de la ferme, thé, café, etc. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

A VENDRE
 Automobile Buick et Ford en très bon état. S'adresser à: M. Emmanuel Bélanger, St-Scholastique. (1X)

A VENDRE
 Bicyclette pour hommes, marque S.C.P., en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

HOMMES DEMANDES
 Homme actuel, vous assure-t-il, en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

A VENDRE
 Cabane à sucre Fred Riopel. 58 arpents de terre avec salle de réception pour mariages, 2 cabines doubles séparées, place idéale pour Motel et possibilité de faire un lac artificiel. Située à 2 milles de St-Jérôme. S'adresser à 282 rue Labelle, Tél. jour 3917, soir 3403, St-Jérôme.

LOTS A VENDRE
 Il me reste encore quelques beaux terrains à vendre dans la première section de la Cité-Jardin à 5 minutes de marche de la future piscine municipale. Quelques-uns de ces lots sont pourvus des services d'aqueduc, d'électricité et de téléphone. Mon développement est approuvé par la société Centrale d'Hypothèques. Conditions avantageuses à ceux qui sont prêts à bâtir cette année ou l'an prochain. S'adresser: ROSAIRE ROCHON, FONDERIE ROCHON, Tél. 3767 ou 5016, ST-JEROME. (Ind.)

BEAU COMMERCE A VENDRE
 à Ste-Adèle En Bas
 • Commerce de "Fruits en Gros"
 • Bâtisses et Camions de Livraison
Clients
 • Les meilleurs hôtels du Nord
 • L'hiver comme l'été
 • Système de réfrigération
 • Prix raisonnable "Cause maladie"
 S'adresser personnellement à:
D. KARIBEAN
 STE-ADELE EN BAS

AUBAINES
 Les Immeubles Laurentiens Enrg.
 Frs. Pelletier, prop.
 Membre de la Bourse d'Immeuble de Montréal

AUBERGERIE LICENCIÉE, 10 chambres meublées, grill, taverne, salle de danse, chauffage central, situé sur route nationale, comté de Terrebonne, prix \$29,000, comptant \$5,000.

Ferme 30 arpents en culture, 50 en bois, maison 4 pièces, grange, écurie, électricité, eau courante, 1 cheval, 1 vache, située rang des Hautsurs, prix \$4,500, comptant \$1,000.

Restaurant, 2 tables de pool, logement de 4 pièces, chauffage central, situé rue Principale SHAWBRIDGE, chiffre d'affaires \$48,000, prix \$12,000, accepterait échange ST-JEROME.

Maison 7 pièces, construction en bois, terrain 100 x 100, eau courante, électricité, située rang des Hautsurs près lac Maille, prix \$2,500.

304-A, rue St-Georges
 Tél. 4712 St-Jérôme

GATINEAU POWER COMPANY

QUELQUES LIGNES DE LA GATINEAU
L'ELECTRICITE SUR LA FERME
 Le nombre des fermes électrifiées dans la Province de Québec s'est fort accru au cours des derniers dix ans.

NOUVELLES DU ...
 (Suite de la page 1)
 sité des heures supplémentaires de la part de nos policiers, c'est pourquoi le conseil a avisé la compagnie qui a fait l'installation des lumières, qu'elle sera tenue responsable des frais. Le directeur de police a fait rapport que les troubles ont été réparés.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

L'HUMANISATION ...
 (Suite de la première page)
 la forêt est déracinée, ratissée, rangée, balayée, roulée. En quelques heures, en quelques jours la terre nue est prête à recevoir sur ses rocs, ses argiles et ses sables un humus humain: le camp, presque village, bientôt ville, déjà rempli de sulfures quant à l'éclairage, au chauffage, au ravitaillement et aux communications avec sa base de civilisation. Extérieurement il n'a rien à offrir, mais intérieurement il a tout pour recevoir les exigences de sa croissance et de la mise en valeur de la région.

ATTENTION
 Si vous désirez une couturière, tout genre de travail, adressez-vous par téléphone à: 3447. (8-15-22)

ATTENTION
 • Bains • Toilettes
 • Eviers
 • Réservoirs à eau chaude
Les plus bas prix à la Ferronnerie St-Lucien
 39, St-Georges - Tél. 3908 (Ind.)

A LOUER
 Bureau de 12 x 11' situé au centre des affaires. S'adresser à: 298, rue Labelle, Tél. 391, St-Jérôme. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 3 étages, briques, chauffage à l'huile, comprenant un magasin au premier étage, étages au-dessus en appartements. C'est idéal pour un commerce. Rendu commercial. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 4 étages, briques, construit en 1917, chauffage à l'huile, 26 appartements meublés, frigidaire central, ascenseur. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 3 réservoirs à pièces, deux chambres, eau chaude, système à eau chaude. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

BONNE DEMANDE
 Homme demandé pour partie de la Cie St-Jérôme. Peut facilement réaliser de \$10 à \$15 par semaine en vendant une compagnie progressive, une liste complète, comprenant articles de cuisine, médicaments, cosmétiques, produits de la ferme, thé, café, etc. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

A VENDRE
 Automobile Buick et Ford en très bon état. S'adresser à: M. Emmanuel Bélanger, St-Scholastique. (1X)

A VENDRE
 Bicyclette pour hommes, marque S.C.P., en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

HOMMES DEMANDES
 Homme actuel, vous assure-t-il, en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

A VENDRE
 Cabane à sucre Fred Riopel. 58 arpents de terre avec salle de réception pour mariages, 2 cabines doubles séparées, place idéale pour Motel et possibilité de faire un lac artificiel. Située à 2 milles de St-Jérôme. S'adresser à 282 rue Labelle, Tél. jour 3917, soir 3403, St-Jérôme.

LOTS A VENDRE
 Il me reste encore quelques beaux terrains à vendre dans la première section de la Cité-Jardin à 5 minutes de marche de la future piscine municipale. Quelques-uns de ces lots sont pourvus des services d'aqueduc, d'électricité et de téléphone. Mon développement est approuvé par la société Centrale d'Hypothèques. Conditions avantageuses à ceux qui sont prêts à bâtir cette année ou l'an prochain. S'adresser: ROSAIRE ROCHON, FONDERIE ROCHON, Tél. 3767 ou 5016, ST-JEROME. (Ind.)

BEAU COMMERCE A VENDRE
 à Ste-Adèle En Bas
 • Commerce de "Fruits en Gros"
 • Bâtisses et Camions de Livraison
Clients
 • Les meilleurs hôtels du Nord
 • L'hiver comme l'été
 • Système de réfrigération
 • Prix raisonnable "Cause maladie"
 S'adresser personnellement à:
D. KARIBEAN
 STE-ADELE EN BAS

AUBAINES
 Les Immeubles Laurentiens Enrg.
 Frs. Pelletier, prop.
 Membre de la Bourse d'Immeuble de Montréal

AUBERGERIE LICENCIÉE, 10 chambres meublées, grill, taverne, salle de danse, chauffage central, situé sur route nationale, comté de Terrebonne, prix \$29,000, comptant \$5,000.

Ferme 30 arpents en culture, 50 en bois, maison 4 pièces, grange, écurie, électricité, eau courante, 1 cheval, 1 vache, située rang des Hautsurs, prix \$4,500, comptant \$1,000.

Restaurant, 2 tables de pool, logement de 4 pièces, chauffage central, situé rue Principale SHAWBRIDGE, chiffre d'affaires \$48,000, prix \$12,000, accepterait échange ST-JEROME.

Maison 7 pièces, construction en bois, terrain 100 x 100, eau courante, électricité, située rang des Hautsurs près lac Maille, prix \$2,500.

304-A, rue St-Georges
 Tél. 4712 St-Jérôme

GATINEAU POWER COMPANY

QUELQUES LIGNES DE LA GATINEAU
L'ELECTRICITE SUR LA FERME
 Le nombre des fermes électrifiées dans la Province de Québec s'est fort accru au cours des derniers dix ans.

NOUVELLES DU ...
 (Suite de la page 1)
 sité des heures supplémentaires de la part de nos policiers, c'est pourquoi le conseil a avisé la compagnie qui a fait l'installation des lumières, qu'elle sera tenue responsable des frais. Le directeur de police a fait rapport que les troubles ont été réparés.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

LE JUGEMENT ÉTANT MAINTENANT RENDU, les policiers ont obtenu pratiquement la même augmentation de salaire que leur confrères de la Cité et le directeur de police fait rapport qu'il revient aux policiers une somme de \$881.28 en arrérages de salaire jusqu'à date. Le Conseil adopte une résolution autorisant le trésorier à payer ce montant.

ARRAGES AUX POLICIERS
 Les policiers de la Cité n'ayant pu s'entendre avec le conseil municipal quant au salaire et aux conditions de travail, avaient choisi l'arbitrage pour régler cette question.

L'HUMANISATION ...
 (Suite de la première page)
 la forêt est déracinée, ratissée, rangée, balayée, roulée. En quelques heures, en quelques jours la terre nue est prête à recevoir sur ses rocs, ses argiles et ses sables un humus humain: le camp, presque village, bientôt ville, déjà rempli de sulfures quant à l'éclairage, au chauffage, au ravitaillement et aux communications avec sa base de civilisation. Extérieurement il n'a rien à offrir, mais intérieurement il a tout pour recevoir les exigences de sa croissance et de la mise en valeur de la région.

ATTENTION
 Si vous désirez une couturière, tout genre de travail, adressez-vous par téléphone à: 3447. (8-15-22)

ATTENTION
 • Bains • Toilettes
 • Eviers
 • Réservoirs à eau chaude
Les plus bas prix à la Ferronnerie St-Lucien
 39, St-Georges - Tél. 3908 (Ind.)

A LOUER
 Bureau de 12 x 11' situé au centre des affaires. S'adresser à: 298, rue Labelle, Tél. 391, St-Jérôme. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 3 étages, briques, chauffage à l'huile, comprenant un magasin au premier étage, étages au-dessus en appartements. C'est idéal pour un commerce. Rendu commercial. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 Édifice, 4 étages, briques, construit en 1917, chauffage à l'huile, 26 appartements meublés, frigidaire central, ascenseur. S'adresser à René Dussault, St-Agathe des Monts, Québec, St-Agathe des Monts, Tél. 228. (Ind.)

A LOUER
 3 réservoirs à pièces, deux chambres, eau chaude, système à eau chaude. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

BONNE DEMANDE
 Homme demandé pour partie de la Cie St-Jérôme. Peut facilement réaliser de \$10 à \$15 par semaine en vendant une compagnie progressive, une liste complète, comprenant articles de cuisine, médicaments, cosmétiques, produits de la ferme, thé, café, etc. S'adresser à: 4351 et demander M. Aubin ou 3396. (Ind.)

A VENDRE
 Automobile Buick et Ford en très bon état. S'adresser à: M. Emmanuel Bélanger, St-Scholastique. (1X)

A VENDRE
 Bicyclette pour hommes, marque S.C.P., en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

HOMMES DEMANDES
 Homme actuel, vous assure-t-il, en état, aussi une autre bicyclette pour dames à bon marché. S'adresser par jour 4530, soir 4133. (Ind.)

A VENDRE
 Cabane à sucre Fred Riopel. 58 arpents de terre avec salle de réception pour mariages, 2 cabines doubles séparées, place idéale pour Motel et possibilité de faire un lac artificiel. Située à 2 milles de St-Jérôme. S'adresser à 282 rue Labelle, Tél. jour 3917, soir 3403, St-Jérôme.

LOTS A VENDRE
 Il me reste encore quelques beaux terrains à vendre dans la première section de la Cité-Jardin à 5 minutes de marche de la future piscine municipale. Quelques-uns de ces lots sont pourvus des services d'aqueduc, d'électricité et de téléphone. Mon développement est approuvé par la société Centrale d'Hypothèques. Conditions avantageuses à ceux qui sont prêts à bâtir cette année ou l'an prochain. S'adresser: ROSAIRE ROCHON, FONDERIE ROCHON, Tél. 3767 ou 5016, ST-JEROME. (Ind.)

BEAU COMMERCE A VENDRE
 à Ste-Adèle En Bas
 • Commerce de "Fruits en Gros"
 • Bâtisses et Camions de Livraison
Clients
 • Les meilleurs hôtels du Nord
 • L'hiver comme l'été
 • Système de réfrigération
 • Prix raisonnable "Cause maladie"
 S'adresser personnellement à:
D. KARIBEAN
 STE-ADELE EN BAS

AUBAINES
 Les Immeubles Laurentiens Enrg.
 Frs. Pelletier, prop.
 Membre de la Bourse d'Immeuble de Montréal

AUBERGERIE LICENCIÉE, 10 chambres meublées, grill, taverne, salle de danse, chauffage central, situé sur route nationale, comté de Terrebonne, prix \$29,000, comptant \$5,000.

Ferme 30 arpents en culture, 50 en bois, maison 4 pièces, grange, écurie, électricité, eau courante, 1 cheval, 1 vache, située rang des Hautsurs, prix \$4,500, comptant \$1,000.

Restaurant, 2 tables de pool, logement de 4 pièces, chauffage central, situé rue Principale SHAWBRIDGE, chiffre d'affaires \$48,000, prix \$12,000, accepterait échange ST-JEROME.

Maison 7 pièces, construction en bois, terrain 100 x 100, eau courante, électricité, située rang des Hautsurs près lac Maille, prix \$2,500.

304-A, rue St-Georges
 Tél. 4712 St-Jérôme

Bob Lortie risquera son titre et sa ceinture lundi soir prochain

"Les séances de lutte à l'arena de St-Jérôme ne sont pas finies, de déclarer le promoteur Sylvio Samson", elles ne font que commencer, puisque je présenterai lundi soir prochain une grande finale où nous verrons le champion international Bob Lortie risquer son titre et sa ceinture contre le baron Allemand WALDO VON SEIBERT qui sera accompagné de son valet, son frère, le Dr Kurt Von Seibert. C'est la première fois cette saison qu'une rencontre pour le championnat international est présentée à St-Jérôme et j'espère que les amateurs de lutte seront satisfaits d'assister à un tel match où l'action ne fera pas défaut. Bob Lortie aura une double tâche à accomplir car le frère du baron portera sûrement main forte à son frère cadet dans le but de conquérir le titre et la ceinture.

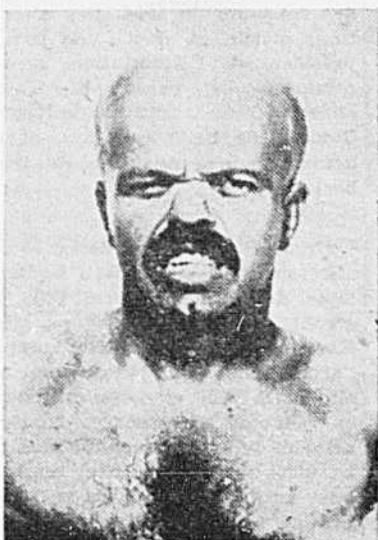
gladiateur nain emploiera tous les moyens brutaux mis à sa disposition pour triompher du prince Nicol. Comme préliminaire de la soirée, les amateurs de lutte verront deux nouvelles figures dans l'arène locale, il s'agit de NATURE BOY DUPUIS qui aura comme adversaire Jimmy Kelly. Voilà le programme à l'affiche de lundi soir prochain à l'arena de St-Jérôme.

Il risquera son titre et sa ceinture



Bob LORTIE devra mettre toute son expérience au jeu s'il veut conserver son titre et sa ceinture. Il aura comme adversaire le rude gladiateur Allemand le baron Waldo Von Seibert qui sera accompagné de son valet.

Une rencontre entre lutteurs nains



Le promoteur Sylvio Samson a inscrit comme rencontre spéciale deux lutteurs nains. Il s'agit d'un des plus agressifs lutteur nain PANCHO THE BULL qui aura comme adversaire le Prince Nicol.

La Chevrolet "CORVETTE" chez Leblanc Automobile Ltée prochainement

M. Roger Leblanc, de Leblanc Automobile Ltée, nous annonce qu'après de nombreuses et fructueuses démarches auprès de la compagnie G.M. fabricant de la fameuse "CORVETTE", il vous sera possible de voir et d'admirer la superbe voiture "CORVETTE", modèle d'une conception avancée, qui fera sûrement sensation chez les sportifs. La Corvette est munie d'un moteur de 165 forces; d'un double carburateur et la carrosserie est de fabrication en plastique.

Surveillez bien la date de l'arrivée de cette fameuse voiture CORVETTE chez LEBLANC AUTOMOBILE LTEE, vous serez émerveillés de sa fabrication.

GRAND GALA ARTISTIQUE DIMANCHE SOIR PROCHAIN A L'ARENA

Un conducteur blessé à la Piste Bouvrette

La Direction de la piste Bouvrette continue de marcher de succès en succès et la matinée de courses présentée dimanche dernier n'a pas dérogé à la règle. Une nombreuse assistance a surveillé un programme des plus intéressants et en a vu de toutes les couleurs. On prétend que ces courses ont été les meilleures cette année à la populaire piste de St-Jérôme.

Lors d'une épreuve à laquelle 14 concurrents avaient pris le départ, Millette le conducteur de la 500 fut blessé. Après avoir tenté de forcer Brunet à se diriger vers l'intérieur de la piste, ce dernier réussit à manœuvrer pour éviter de quitter la piste, mais en ce faisant il envoya Millette dans une série de capotages et de sauts, et c'est alors que Millette fut blessé. Il fut conduit à l'hôpital pour examen et on nous informe que son état n'est pas sérieux.

A sa première apparition cette année à la populaire piste Bouvrette, Gilles Brochu de Drummondville a conduit sa B-14 à la victoire dans toutes les épreuves auxquelles il a pris part, y compris le grand "Free for all", l'attraction principale du programme présenté par l'actif promoteur Gustave Bouvrette.

Les courses présentées dimanche dernier ont été plus excitantes et plus spectaculaires que dans le passé. Dès la première épreuve, 16 conducteurs prirent le départ, mais trois d'entre eux furent vite éliminés. En effet la V-1 la F-57 et la CF-100, respectivement conduites par Laframboise, Sauvé et Boutin, vinrent en collision dès le premier quart de mille et durent abandonner la course.

Dans la classe des experts, une couple de nouveaux figurants, Brochu avec sa B-14 et Boutin avec sa C-F 100 rendirent ces épreuves très intéressantes à cause de la lutte qu'ils ont livrée aux deux frères Edmond qui conduisirent toujours leurs 21 et 21Jr., de même qu'à Beausoleil C-25, Millette 500 et Tremblay 10.

Toutes les épreuves de la journée ont été marquées par des incidents divers, mais la fin de la deuxième course dans la classe des experts, a certes été la plus dramatique de la matinée, alors que Brochu et Edmond, ont pris le dernier quart de mille côte à côte et qu'à environ 400 pieds du fil d'arrivée ils se sont accrochés. Brochu l'a finalement remporté après avoir fait preuve d'une grande expérience au volant et d'un sang froid remarquable.

La direction de la piste s'attend à la venue de plusieurs autos très rapides de la région de Drummondville et de plus, on croit que McMartin d'Ottawa sera de retour à la piste jérômiennaise dimanche prochain.

Le promoteur Gustave Bouvrette est très satisfait des résultats obtenus et offrira encore \$600.00 en bourses dimanche. Ces généreuses bourses attirent toujours de nouvelles figures. A la dernière matinée on y voyait pour la première fois cette année les Perron 144, Robert K-69, Valiquette L-100, Provost 4, Brunet 58, Champagne 040 et Brochu B-14.

On tient à rappeler à tous les amateurs de courses que la piste Bouvrette est présentement la plus populaire de la province et qu'on néglige rien pour assurer la satisfaction de ceux-ci. Vous êtes donc invités à vous en rendre compte en assistant aux prochaines courses dimanche après-midi à 2.00 heures, alors qu'on présentera un autre programme de choix.

Voici les noms des gagnants de dimanche dernier. Nous donnons les noms de ceux qui ont pris part aux bourses seulement.

1ère novices: Provost 4, Champagne 040, Millette 500, Martel 499 et Brunet 58.

1ère experts: Brochu B-14, A. Edmond 21, Tremblay 10, Millette 500 et CF-100 Boutin.

2ème novices: Champagne 040, Labrèche 100, Brunet 58, Sauvé F-57 et Demers 23.

2ème experts: Brochu B-14, A. Edmond 21, Champagne 040, Beausoleil C-25, Labrèche 100, Valiquette L-100, Racicot 41, Sauvé F-57 et Jackson 0.

Grand Free for All: Brochu B-14, Champagne 040, Labrèche 100, Beausoleil C-25, Tremblay 10, Sauvé F-57 et Robert K-69.

Le grand festival d'artistes présenté dimanche dernier a été un grand succès et près de 800 personnes ont assisté à un véritable spectacle de premier choix et c'est pour cette raison que l'impressario Camille Lacasse présente encore dimanche soir prochain un autre grand gala artistique avec les grandes vedettes de la scène, de la radio et de la télévision. Ce spectacle vous sera présenté par le grand comédien Wildor qui agira comme maître de cérémonie.

Il y aura cependant un peu de variété au programme de dimanche prochain puisque Wildor aura une petite comédie à présenter qui vous fera rire aux larmes.

Plus de 12 numéros des plus variés seront présentés. En grande vedette, dimanche, le duo Lukes et Paul qui n'a pas pu être présenté dimanche dernier à cause d'un engagement dans un grand cabaret de Montréal, seront présents toutefois dimanche dans un

numéro d'acrobatie. Au même programme nous verrons la jeune et talentueuse Dorothy Hébert qui fait sensation à la télévision dernière ment.

Que penser maintenant de la jolie Denise Sweet. C'est une ravissante danseuse de genre qui attirera l'attention du public.

Gilles Prévost présentera un numéro tout à fait spécial de chant. Rita Ross une charmante danseuse reconnue comme la reine du Tapp-dance.

Paul Maheux et son accordéon magique.

Bob Field un danseur de couple qui saura vous épater.

Et enfin plusieurs autres numéros compléteront le programme que présentera l'impressario Camille Lacasse dimanche soir le 25 juillet à 8 h. 30. C'est un spectacle pour toute la famille à prix populaire.

Adultes: 75c - 50c; Enfants: 25c.

A qui la chance le 2 août prochain ?

La 2e soirée bazar de l'Exposition de St-Jérôme a remporté un éclatant succès lundi soir dernier, alors qu'une très nombreuse assistance s'était rendue dans les estrades du terrain de l'Exposition pour participer au tirage des magnifiques prix qui avaient été annoncés.

Plusieurs personnes ont remporté des prix de \$400.00, \$300.00, \$150.00 et \$50.00, mais le grand favori de la soirée cette fois a été M. Marcel Therrien, natif de Gracefield et qui travaille présentement pour le compte de M. René Forget de St-Antoine des Laurentides. En effet, M. Therrien a été l'heureux gagnant de la voiture Chevrolet de Luxe qui a été tirée comme prix de présence. M. Therrien, célibataire âgé de 25 ans, a confié à notre représentant qu'il était très ému et fort nerveux de la chance qui lui arrivait et a ajouté

que depuis longtemps il désirait une automobile et que maintenant son rêve se réalisait.

En raison du succès obtenu lors des deux premières "soirées-bazars", la direction de l'Exposition a décidé de présenter une autre soirée du même genre lundi le 2 août prochain où l'on offrira encore \$5,000.00 en prix dont une magnifique Meteor 1954 comme prix de présence.

Rappelons-nous donc le fait suivant: DANS LES ESTRADES DU TERRAIN DE L'EXPOSITION LUNDI LE 2 AOUT PROCHAIN A 8.15 P.M.

Si vous désirez vous procurer des billets à l'avance vous pouvez le faire en signalant 4860 jusqu'à midi lundi le 2 août. On pourra également obtenir des informations à 3174.

"La Petite Ligue" de baseball St-Jérôme Kinsmen



Joute éliminatoire contre Shawinigan au Stade Melançon samedi le 24 juillet à deux heures. — Choix des étoiles qui participeront à cette partie importante. — Le public est invité. — Entrée gratuite.

Les amateurs de "La Petite Ligue" de Baseball auront l'opportunité de voir à l'oeuvre les étoiles de St-Jérôme contre une équipe d'étoiles de Shawinigan dans une joute éliminatoire qui sera disputée samedi le 24 juillet à deux heures au Stade du Boulevard Melançon.

Cette joute sera sous le contrôle de l'organisation internationale de "La Petite Ligue" et le vainqueur poursuivra la série éliminatoire à Montréal vers la fin de juillet.

Voici le choix des étoiles qui représenteront la ligue de St-Jérôme lors de cette joute importante:

Jean Béliste, Yvon Martin, Claude Gagnon, Lionel Vermette, Ghislain Cloutier, et Ghislain Juteau des Kinsmen Reds, Yvon Leblanc et Ronald Deschêne du Rotary, Jean-Pierre Rioux, Yvan Millette et Ghislain Gauthier du club Police, Marcel Richard, Jean-Pierre Lauzon et André Paquette des Kinsmen Blues. Gérant: Maurice Dupras. Coach: Louis Bélec. Ces joueurs étoiles ont été choisis par les gérants et les instructeurs des quatre clubs de la ligue.

On se rappellera que l'équipe jérômiennaise a fait bonne figure lors d'une joute éliminatoire à Montréal l'an dernier. Nous espérons que les amateurs de baseball se rendront nombreux au Stade, samedi, afin d'applaudir nos jeunes joueurs et les encourager à remporter les honneurs de cette rencontre.

Résultats des joutes disputées du 9 juillet au 17 juillet:

Date	Pts	CS	E
9 juillet:			
Kin Reds	6	8	0
Police	9	8	2
10 juillet:			
Kin Reds	2	6	6
Police	13	8	0
Police	4	4	4
Kins Blues	7	5	1
12 juillet:			
Kin Blues	7	10	1
Police	2	3	0
14 juillet:			
Kin Blues	8	11	1
Kin Reds	4	7	2
16 juillet:			
Rotary	1	4	4
Kin Reds	5	6	1
17 juillet:			
Police	2	5	1
Rotary	19	13	0
Kin Reds	2	1	2
Kin Blues	3	4	4

Au Calendrier de "La Petite Ligue"

Vendredi, 23 juillet: KIN BLUES VS ROTARY

Samedi, 24 juillet (2 heures): Tourni international SHAWINIGAN VS ST-JEROME

Lundi, 26 juillet: ROTARY VS POLICE

Mardi, 27 juillet: POLICE VS KIN BLUES

Mercredi, 28 juillet: KIN REDS VS ROTARY

Classement au 17 juillet

Clubs	P.J.	P.G.	P.P.	PCT
Kin Reds	12	7	5	583
Police	11	6	5	555
Kin Blues	13	7	6	537
Rotary	12	4	8	333

TIRAGE GRATUIT

Avec chaque achat de peinture vous avez droit au tirage d'un superbe fer à vapeur "GASCO"

Avec achat d'une pinte de peinture vous recevez 1 coupon. — Avec chaque gallon, 4 coupons

Cette offre se terminera le 24 août

Le tirage aura lieu cette même journée à la FERRONNERIE ST-LUCIEN ENR. à 3 hrs

VENDEUR AUTORISÉ DE "CANADA PAINT"

Tél. 3908

— ATTENTION —
Durant les mois de juillet et août notre magasin ferme à 1 heure le samedi après-midi
FERRONNERIE ST-LUCIEN ENR.
39, rue St-Georges — St-Jérôme

LAC FILIATREULT

2 milles de la Route No 11 (près de St-Antoine)
RANG STE-MARGUERITE

- Belle grève en sable
- Endroit idéal pour pique-nique
- Restaurant sur le terrain

Pour informations: **Tél. 3283 Saint-Jérôme**

Essayez-la sur la route... dans la rue... dans les côtes

Voyez vous-même que la Chevrolet

vous donne ce qu'il y a de mieux comme **Prix! Économie! Performance!**

Vous avez probablement entendu dire que la Chevrolet 1954 est la meilleure que Chevrolet ait encore construite, mais il vous est impossible d'en apprécier tous les avantages étonnants à moins de la conduire — à moins de mettre les mains au volant, le pied sur l'accélérateur! C'est alors que vous découvrirez que la performance de la Chevrolet ne se cède à aucune autre — sans distinction de prix!

C'est pour cela que nous vous invitons à faire un "tour pour vous convaincre". Nous savons, voyez-vous, que la démonstration prouve que la Chevrolet 1954 vous donne une meilleure valeur à plus faible coût que toute autre automobile! Venez bientôt conduire la Chevrolet '54, vous et votre épouse, et vous verrez que la Chevrolet donne une meilleure performance que toutes les autres.

LEBLANC AUTOMOBILE LTEE

977, rue Labelle Tél. 3541 St-Jérôme

Sachez pourquoi la belle

PLYMOUTH

est la plus AVANTAGEUSE du Canada

Une Plymouth vous attend! Venez l'essayer sans tarder.

Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

Adressez-vous aussi à votre dépositaire CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO pour acheter une voiture d'occasion plus avantageuse!

BELAIR AUTO LIMITEE

201, rue St-Georges, Tél. 4351 Saint-Jérôme

A l'affiche de l'arena dimanche soir



La charmante et ravissante petite Dorothy Hébert fera sa première apparition sur la scène locale de l'arena dimanche soir. Elle est reconnue comme la chanteuse à la voix d'or. Elle figurera au grand gala artistique que présentera l'impressario Camille Lacasse.

POUR VOS VACANCES A STE-VERONIQUE

Venez vous reposer à la plage du lac Tybériade. Plage idéale de repos. Chaloupe à votre disposition. Bonne Pension et chambre à louer séparément. Si vous désirez vous nourrir avec accommodation de cuisinette. Venez avec votre famille. Les prix sont très bas. Pension mon caprice. N. Adrien Brisebois, Ste-Veronique de Turgeon, Tél. 612 S. 3-4.

Prêts Saisonniers

Pour satisfaire vos besoins et désirs immédiats!

de \$50 à \$1,000
SANS GARANTIE NÉGOCIABLE

Conditions faciles à remplir.
Prêts rapides, contre votre propre signature
24 mois pour rembourser.

Deux personnes sur trois préfèrent HFC

HOUSEHOLD FINANCE

M. Lusier, gérant
403, rue St-Georges, deuxième étage, téléphone 5383
ST-JEROME, P.Q.

La bière de RIZ

AU GOÛT DES CANADIENS

Kingsbeer est plus agréable au goût... plus légère... plus rafraîchissante. Sa fabrication soignée lui donne le goût et la saveur qui lui sont exclusives et qui répondent exactement au goût des Canadiens.

Les TIGRES de LACHUTE NOUS RENDENT VISITE JEUDI et SAMEDI

LES SPORTS EN REVUE

(par Gaston Laporte)

N'OUBLIONS PAS LA JOUTE D'ETOILES QUI AURA LIEU A SOREL LE 26

La ligue de baseball des Laurentides présentera lundi soir sur le terrain des Giants de Sorel sa troisième étoile annuelle. Cette partie hors-concours a obtenu un succès complet l'an dernier, à Ste-Thérèse et on prévoit un succès plus grand cette année. Pour la circonstance la ligue a été divisée en deux sections. La section Nord sera composée des clubs JOLLETTE, ST-JEROME et LACHUTE tandis que la section Sud sera composée des équipes STE-THERESE, STE-EUSTACHE et SOREL.

La direction de la ligue de baseball des Laurentides a tenu à ce que cette joute soit présentée à Sorel cette année parce que la population soroise qui s'était montrée très enthousiaste à l'endroit de son équipe depuis le début de la saison a quelque peu perdu de son ardeur première et c'est pour cette raison que le président Alfred Chérier a tenu que cette partie soit disputée à Sorel pour faire revivre à Sorel la cause du baseball.

Cette année, les présidents Maurice Lévesque, Jean Lalonde et René Laurin pour les clubs Joliette, St-Jérôme et Lachute; le docteur Rosaire Desjardins, Oscar Latour et Fernand Alpin pour les équipes de Ste-Thérèse, St-Eustache et Sorel se réuniront pour choisir leur gérant pour chaque section respective. Lorsque ceci sera fait le gérant choisi sélectionnera lui-même sur les conseils des représentants d'équipes le club qui aura à présenter pour cette joute d'étoiles. Tous ceux qui prendront part à cette partie d'étoiles le feront à titre absolument gratuit et les profits de cette joute seront versés au fonds de la ligue. On ne connaît pas l'alignement des deux clubs mais je tenterai de vous donner plus de détails dans une autre chronique si l'on me remet l'alignement assez vite pour publication. Nous invitons les amateurs de baseball de venir voir cette joute qui sera toujours un immense intérêt au sein des amateurs de baseball de la ligue des Laurentides. Cet événement sera couronné d'un succès monstre qui sera à l'honneur des dirigeants du circuit.

LOURDE TACHE POUR LES CARDS CETTE SEMAINE

Le club de baseball St-Jérôme aura une lourde tâche à accomplir au cours de cette semaine que l'on pourrait qualifier comme la semaine du club local. En effet les Cards auront 6 parties à disputer cette semaine et les amateurs de baseball se demandent si l'équipe jérômiennaise continuera sa marche victorieuse dans le but de décrocher la première position du circuit. Le club local aura beaucoup à faire et il faudra que les hommes de Mike Notte triomphent contre les Tigres de Lachute qu'ils affronteront à trois reprises. L'équipe jérômiennaise aura à faire face au club Sorel une fois et disputera un programme double contre les Renards de Ste-Thérèse dimanche. De plus trois semaines le club St-Jérôme redouble de puissance et le démentement des lanceurs est des plus efficaces. L'artillerie lourde du club a commencé à se faire entendre et il n'est pas surprenant de voir notre équipe faire la pluie et le beau temps dans la ligue de baseball des Laurentides depuis trois semaines. Les amateurs de baseball de St-Jérôme sont confiants de voir l'équipe jérômiennaise se hisser en première place du circuit d'ici la fin de la saison régulière. Le gérant Mike Notte a présentement le matériel en main pour mener à bien la fin l'équipe jérômiennaise. Les joutes de cette semaine sont importantes pour les Cards et si l'équipe jérômiennaise réussit à remporter au moins deux fois des Tigres de Lachute le club local aura un pas de plus dans le classement du circuit Chérier.

LES FRERES LORTIE REMPORTENT LE CHAMPIONNAT DES LUTTEURS PAR EQUIPE

Le grand tournoi de lutte organisé par le promoteur Sylvio Samson a pris fin lundi soir dernier devant une assistance de 800 personnes. Ce tournoi a débuté il y a trois semaines et opposait les frères Lortie à Gérard Dugas, Roy Pirate Leboeuf et Dan Walker. Chaque équipe avait une victoire d'enregistrée avant que débute la rencontre finale de lundi soir dernier. Les amateurs de lutte ont été témoins d'une rencontre qu'il serait difficile de décrire. L'enthousiasme était grande et le match a été fertile en émotions de toutes sortes.

Le trio Dugas, Leboeuf et Dan Walker a remporté la première victoire après avoir fortement secoué d'une manière brutale André Lortie qui a été impuissant à repousser le rusé gladiateur Pirate Leboeuf. Dans le deuxième engagement le trio Dugas, Leboeuf et Dan Walker en lui appliquant une prise très douloureuse pour se voir créditer cette chute et remporter le championnat de St-Jérôme. Les frères Lortie sont très populaires auprès des amateurs de lutte de St-Jérôme. Bernard Boum Boum Geoffrion avait été le choix du promoteur Sylvio Samson pour arbitrer cette importante rencontre et il a fait connaître à la foule qu'il peut se rendre maître de la situation quand les choses ne vont pas bien. Ce tournoi a attiré l'attention des amateurs de lutte jérômiens et nous espérons que le promoteur Sylvio Samson ne tardera pas à présenter d'autres tournois aussi intéressants.

ATTENTION ATTENTION amateurs de baseball

Une chose inusitée se produira jeudi soir de cette semaine au stade de la rue Melançon lorsque M. Jean Barrette bien connu de la gent sportive montera dans l'une des tours électriques du stade de baseball pour y demeurer là jusqu'au moment où le club de St-Jérôme n'ait pas atteint une assistance de 1,000 personnes. On veillera à lui apporter la nourriture nécessaire pour accomplir son magnifique geste à l'égard de l'équipe de baseball jérômiennaise. Il y demeurera une semaine ou deux peu importe mais il faudra que le club local atteigne une assistance de 1,000 personnes. On pourra voir M. Barrette dès jeudi soir installer dans sa petite demeure où il y passera le jour et la nuit jusqu'au moment où il aura atteint son but. M. Barrette est le gérant des ventes de M. J. Sarto Perreault représentant des bières Dow et Kingsbeer pour St-Jérôme et la banlieue. En agissant de cette manière M. Barrette est confiant que les amateurs de baseball de St-Jérôme répondront à l'appel pressant des dirigeants du club pour accroître les assistances aux joutes locales. Nous voulons voir notre équipe poursuivre sa marche victorieuse, il faut pour cela aider financièrement notre équipe en assistant aux parties qui sont disputées au stade de la rue Melançon.

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO", Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi

Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour payer — Appareil prêt en cas de réparation

SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

Ste-Scholastique Téléphone 42-w

Les Cards remportent 4 victoires consécutives pour s'approcher de la première position

Le club de baseball St-Jérôme n'est pas le club du commencement de saison après les 4 belles victoires consécutives remportées au cours de la semaine dernière. Les Cards habilement dirigés par Mike Notte ont accompli de la bonne besogne remportant des victoires successives sur les Giants de Sorel, les Renards de Ste-Thérèse et enfin remportant la victoire à deux reprises contre les Castors de Joliette. Pendant ce temps les Patriotes de St-Eustache encaissent trois défaites contre Lachute et Ste-Thérèse pour permettre aux Cards de s'approcher à deux parties du club Lachute qui est présentement en première place du classement.

L'équipe jérômiennaise a remporté une belle victoire de 6 à 3 contre les Giants de Sorel jeudi soir dernier alors que Bill Rochford a remporté sa troisième victoire de la saison. Il a eu toutefois du renfort à la neuvième manche mais Lee Griffith a terminé la partie de toute beauté. Mike Notte et Harry Bell ont cogné pour le circuit pour aider la cause des Cards. Le club Sorel a frappé 13 fois en lieux sûrs tandis que le club local en réussissait 9 contre Beaudet le lanceur débutant et Kamp. La veille le club St-Jérôme avait essuyé un revers de 12 à 0 contre les mêmes Giants mais cette fois sur le terrain adversaire. Le club local a donc pris une douce revanche pour améliorer la position du club dans le classement.

St-Jérôme 8, Ste-Thérèse 3

Le gérant des Cards a lancé une partie de toute beauté samedi soir contre les Renards de Ste-Thérèse pour remporter sa quatrième victoire de la saison contre un seul revers. Kerns a débuté au monticule mais le gérant Mike Notte est venu en relève à la deuxième manche pour limiter les perdants à 7 coups sûrs et remporter une éclatante victoire de 8 à 3. L'équipe jérômiennaise n'a frappé que 7 fois en lieux sûrs pour remporter quand même la victoire. Trois lanceurs des Renards ont paré au monticule. Kelly a débuté pour être ensuite remplacé par Jean Desrochers dès la première manche et Donofrio est venu en relève à la 2ème manche. C'était la deuxième victoire de suite des Cards pour améliorer leur position dans le classement du circuit Chérier.

Double victoire des Cards sur les Castors de Joliette

Les Cards de St-Jérôme semblent être la bête noire du club Joliette cette saison car depuis le début des activités du circuit

Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"

Prochaines parties du CLUB DE BASEBALL ST-JEROME

JEUDI, 22 JUILLET: LACHUTE A ST-JEROME à 8 hrs.
SAMEDI, 24 JUILLET: LACHUTE A ST-JEROME à 8 hrs.
DIMANCHE, 25 JUILLET: ST-JEROME A STE-THERESE à 2 hrs.
DIMANCHE, 25 JUILLET: STE-THERESE A ST-JEROME à 8 hrs.
MARDI, 27 JUILLET: ST-JEROME A ST-EUSTACHE à 8.30 hrs.
JEUDI, 29 JUILLET: ST-EUSTACHE A ST-JEROME à 8 hrs.

A Saint-Jérôme, chaque dimanche COURSES de "STOCK CARS" A la piste BOUVRETTE

Première course: 2 h. P.M.

VOYEZ A VOTRE AVENIR

Tout le monde mange de la "Crème Glacée"

Vous pouvez avoir et effectuer votre propre franchise de crème glacée, "servez-vous vous-même", gros profits assurés. Pas de récipients à laver, pas de main d'œuvre, pas d'expérience nécessaire. Un millier de mots ne pourraient vous en dire davantage. C'est une belle occasion et ceci dépendra de vous. Capital minime requis. Pour une entrevue, écrivez à:

KEN-MAR CO. LTD.,
1231, rue Ste-Catherine Ouest
Montréal, P.Q.

22-5-12-19



Le Stade de l'Empire, construit à Vancouver pour les Jeux de l'Empire britannique et du Commonwealth, peut loger 35,000 personnes assises, ce qui en fait l'une des plus vastes arènes au Canada et assurément la plus moderne. C'est de cet endroit et de quelques autres à Vancouver que Radio-Canada transmettra son premier programme de télévision simultanément dans l'est et l'ouest du Canada, au moyen d'un service co-axial et micro-ondes qui passera par les Etats-Unis pour relier CBUT (Vancouver) au réseau de télévision de l'est du Canada. Quelque 26 pays participent aux Jeux de l'Empire, dont Radio-Canada donnera également un reportage complet à la radio nationale et internationale.

ST-JEROME AU BATON

Noms	PJ	AB	CS	2B	3B	C	PPP	SAC	SO	BB	HP	BV	Moy.	E	Pts
Munroe	33	128	44	9	0	4	26	1	13	17	1	1	344	1	20
Notte	34	119	40	10	0	4	15	4	14	7	6	2	336	7	17
Dussault	33	133	43	6	0	6	20	0	10	32	1	4	324	3	38
Onnash	34	139	43	4	1	13	34	0	23	14	1	1	310	4	27
Lapointe	34	140	42	7	1	8	36	2	9	17	2	5	300	12	25
Lewis	32	122	36	6	0	3	28	4	20	17	1	1	295	1	23
Bell	18	65	18	4	0	3	13	0	14	9	0	5	278	6	11
Griffith	19	47	12	2	0	2	13	0	13	7	0	0	256	0	9
Rockford	7	12	3	0	0	0	0	0	2	2	0	0	250	1	1
Pellerin	7	6	1	0	0	0	0	0	2	1	0	0	167	0	1
Caduc	27	82	12	4	0	1	7	1	13	23	1	1	147	7	20
Borwick	31	85	12	3	0	0	6	2	30	17	4	2	142	13	8
Edelman	7	18	2	0	0	0	1	0	3	3	1	0	111	2	3
Kern	4	6	0	0	0	0	1	0	4	1	0	0	000	0	1
Aubé	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	000	0	0

(Ceci n'inclut pas le record de la joute du 13 juillet dernier à Sorel dont nous n'avons pas reçu le sommaire à date).

RECORD DU CLUB ST-JEROME

A ST-JEROME		A L'ETRANGER	
Contre:		Contre:	
SOREL	3 1	SOREL	4 1
JOLLETTE	3 2	JOLLETTE	4 0
STE-THERESE	1 1	STE-THERESE	3 1
ST-EUSTACHE	2 2	ST-EUSTACHE	0 2
LACHUTE	1 2	LACHUTE	0 2
	10 8 (.555)		11 6 (.647)
VICTOIRES	21		
DEFAITES	14		
TOTAL	35 (.600)		

COUREURS LAISSES SUR LES BUTS EN 34 JOUTES:

ST-JEROME	273
ADVERSAIRES	276

POINTS COMPTES EN 34 JOUTES:

ST-JEROME	214
ADVERSAIRES	183

ERREURS EN 34 JOUTES:

ST-JEROME	63
ADVERSAIRES	49

COUPS SURS EN 34 JOUTES:

ST-JEROME	214
ADVERSAIRES	319

J.-MARCEL GUAY,
Scoreur officiel du club.

Le Ste-Marcelle triomphe à Ste-Agathe

Le Ste-Marcelle qui représente St-Jérôme dans la ligue de Baseball du nord tente présentement de reconquérir la 1ère position du classement, seulement 4 pts les séparent de cette place d'honneur. Dans leur deux dernières joutes disputées contre le Ste-Agathe, les Marcelle ont une fois de plus prouvé qu'ils auraient leur mot à dire dans la course au championnat qui se corse de joutes en joutes.

Dimanche dernier à Ste-Agathe, le jeune et brillant lanceur jérômiennais, Guy Labelle n'a alloué que 5 coups sûrs au Ste-Agathe pour donner une magnifique victoire à son club qui l'a brillamment secondé en frappant un grand total de 16 coups sûrs dans cette joute qui se termina par 9 à 4 pour le Saint-Jérôme. Jean-Claude Raymond a brillé à l'offensive en frappant pour le circuit en plus d'avoir deux autres hits à son crédit. Tous les joueurs ont excellé à l'offensive, particulièrement, Guy Campeau et Gaëtan Desjardins qui ont frappé tous deux chacun 3 magnifiques coups sûrs. Pour le Ste-Agathe, Vosburg a le plus brillé avec 2 hits. Dimanche le 11 juillet à St-Jérôme, le Ste-Marcelle avait infligé une défaite de 9 à 6 au Ste-Agathe devant une forte assistance. Guy Campeau de la direction du club a grandement confiance que son club terminera la saison en beauté pour supplanter leurs plus proches rivaux en tête du circuit.

Dimanche prochain les Jérômiens se rendront à Mont-Rolland pour disputer une intéressante joute au

Le club de baseball St-Jérôme habilement dirigé par Mike Notte semble vouloir tout balayer sur son passage depuis trois semaines et les amateurs de baseball se demandent si le club local continuera cette belle poussée victorieuse au cours de cette semaine. Les Cards auront de la grosse besogne à accomplir durant les prochaines parties puisqu'ils affronteront les Tigres de Lachute à trois reprises soit mardi soir à Lachute et deux fois ici au stade de la rue Melançon jeudi et samedi soir prochain.

Lors de la dernière visite des Tigres les hommes de Mike Notte avaient remporté une éclatante victoire sur les hommes de Gerry Cotnoir au compte de 8 à 7. Quel sera le verdict des prochaines parties entre Lachute et St-Jérôme? L'équipe jérômiennaise pour sa part tentera de continuer sa marche triomphale et elle aura le privilège de s'approcher de la première position si nos porte-couleurs réussissent à l'emporter. Notre personnel de lanceurs est des plus efficaces présentement et nous espérons voir les Cards remporter au moins deux victoires au dépens des Tigres de Lachute. Il sera donc intéressant pour les amateurs de baseball d'assister aux prochaines parties locales qui seront disputées jeudi et samedi soir prochain contre les Tigres de Lachute au stade de la rue Melançon.

Nous invitons le public à témoigner plus d'encouragement pour notre équipe de baseball et d'assister plus nombreux aux joutes locales. Nous avons une équipe qui figure très bien dans la ligue de baseball du président Alfred Chérier et nous croyons que l'équipe jérômiennaise a le droit à une plus grande part d'encouragement des amateurs de baseball de St-Jérôme.

Vous serez donc des nôtres jeudi et samedi soir prochain pour voir les Tigres détenteurs de la première position contre les Cards qui occupent présentement la troisième position avec une faible marge en arrière des meneurs.

POTINS JUVENILES

Déjà une deuxième semaine de club sur le terrain de jeux du Club Juvenile de la Police à la Dominion! L'entrain n'a pas manqué quoique les présences se sont faites plus rares. C'est vrai que les petits gars, c'est comme des poules quand vient le temps des fraises, ça modère!!! La crème cependant reste avec nous, Bidou, Johnny, André sont toujours au non. Nous avons tout de même gardé une moyenne de 35.

Notre excursion de mercredi au Parc Lafontaine a été raccourcie à cause de la pluie. Croyez-le ou non, le voyage aller se fit sur le pouce. Les "charmes" de Killer ont ému le coeur d'un bon samaritain du "Pain Moderne". Grand merci à M. Lafontaine de nous avoir reçus si aimablement. Dimanche que le Ciel s'est mis à pleuvoir car nous aurions sûrement passé la plus belle journée de nos vacances.

Tel qu'annoncé la semaine dernière, Yvan Millette, a été élu à l'unanimité sur la première équipe d'étoiles, Jean-Pierre Rioux et Ghyslain Gauthier de même. Pour un club qui s'est tenu en première position jusqu'au 12 juillet, il est curieux de constater qu'il ne renferme que trois bons joueurs, ne trouvez-vous pas?? Peut-être qu'à force de passer pour un parent pauvre, le Club Juvenile de la Police, disparaîtra tout à fait, il sera plus facile l'an prochain de ne pas se forcer pour mettre un ou deux jeunes du Club Juvenile de la Police, dans l'équipe d'étoiles...

Maurice Dicaire,
Gérant du Club Juvenile.

Une "Mol" pour moi!

Quatre mois... Quatre mois qui renforcent la promesse d'un moment de détente agréable entre tous: ce moment que vous prendrez pour déguster un grand verre de la plus savoureuse, de la plus riche et de la plus moelleuse des bières canadiennes.

La Chambre de Commerce de Ste-Adèle déploie la perte de son président, M. Yvon Lupien

(Par C.H. SABOURIN)

STE-ADELE. — M. Yvon Lupien, président de la Chambre de Commerce de Ste-Adèle-Mont-Rolland, décédait dans sa demeure, vendredi dernier à l'âge de 37 ans et 11 mois. Travailleur acharné, il s'occupait activement de sa charge de président, et était estimé de la population de ce centre touristique si renommé. Elu au tout début de l'année, il en avait été un des directeurs des plus dévoués, en plus de ses nombreux soucis, dont un florissant commerce qu'il opérât dans la paroisse. M. Yvon Lupien avait été maire de Ste-Adèle Paroisse durant deux ans et était également Chevalier de Colomb. Durant la dernière guerre, il occupait le poste de Capitaine-Adjudant du Camp de St-Jérôme. Cette mort subite a jeté dans une profonde consternation la population de Ste-Adèle, car elle avait foi en ce jeune homme d'affaires dont l'avenir s'annonçait si brillant.

Le défunt laisse pour le pleurer, son épouse, née Jeannette Doyotte, ses trois fils, Gilles, 11 ans, Jean, 4 ans, Marc, 8 ans, sa mère, Mme Yvonne Lupien, son frère, le lieutenant-Colonel Jacques Lupien, ses sœurs, Mme M. Flynn, (Pauline), Mme R. N. Sutherland (Gisèle), Mme David Lacroix (Jacqueline), sa belle-mère, Mme A. Doyotte, M. et Mme Marcel Doyotte respectivement beau-frère et belle-sœur du défunt et enfin 7 neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mardi le 20 juillet en l'église paroissiale de Ste-Adèle au milieu de parents et d'amis. Précédé de 3 landaus de fleurs, le cortège funèbre quittait le salon mortuaire Jean McGuire, pour se diriger vers le lieu de la cérémonie funèbre, où la levée du corps fut faite par M. le curé J.-A. Aubin. Le service funèbre a été chanté par M. Jules Paquette, vicairé, assisté de MM. Marcel Lamoureux, vicairé de la paroisse et Jacques Fortier, du Séminaire de Ste-Thérèse.

La Chorale paroissiale sous la direction de M. C.-H. Sabourin, directeur de la chorale de Mont-Rolland, a exécuté la messe de P. Yon. A l'accompagnement Mme A. Asselin. Après le service le défunt a été transporté à Montréal pour y être inhumé. Dans le chœur nous remarquons la présence de M. le curé J.-A. Aubin.

Activités de la Chambre de Commerce de Ste-Adèle

STE-ADELE. — La Chambre de Commerce de Ste-Adèle, nous communiquait récemment le programme qu'elle s'est tracé. Elle nous annonce entre autre la création d'un secrétariat permanent, cellule essentielle à la bonne administration d'un tel bureau. Cette région des Laurentides, s'est acquise depuis quelques années déjà, une réputation quasi internationale, si l'on en croit les rumeurs qui nous parviennent de toutes parts, et il importe par conséquent que cette Chambre demeure à la hauteur de sa bonne renommée. C'est pourquoi elle poursuit sans relâche le but qu'elle s'est tracé afin de promouvoir l'expansion du GRAND STE-ADELE et à cet effet voici ce programme gigantesque, "Campagne de recrutement dont M. Fernand Montplaisir en dirige les destinées... Secrétariat permanent dont il est fait mention plus haut... et enfin PROGRAMME DES LOISIRS

- 23 Café Concert sous les auspices de Centre d'Art au Sun Valley farm.
- 27 Films : Collette et Claudel, Centre d'Art.
- 30 Marcel Dubé présente FRENCH THEATRE, Centre d'Art.
- 1er Mariette et Claude Vermette; Interview de Solange Chaput Rolland et film : "WE ARE ALL ARTISTS", Centre d'Art.
- 6 Air d'Opéra, Direction Ria Lessens, Centre d'Art.
- 7 Parade mobile de Modes pour enfants, sous les auspices du Centre d'Art au Mont-Gabriel.
- 7-8 Laurentian Water Skiing Championship au Chalet Cochand.
- 10 Causerie de M. Jean-Marie Laurence, Centre d'Art.
- 11 Tournoi de Golf des "BONS VIVANTS" au Ste-Marguerite's Golf & Country Club, Alpine Inn.
- 11 Mascara, Chantecler.
- 13 Lectures de textes dramatiques, Centre d'Art.
- 13-14-15 La Foire du Livre, Centre d'Art au Chantecler.
- 14 Bal des Beaux Arts au Chantecler.
- 17 Récital des élèves du cours de Ballet, Centre d'Art.
- 18 Grande danse carrée du bon vieux temps au Ste-Adèle Lodge.
- 20 Récital du trio John Newmark, Centre d'Art au Alpine Inn.
- 21-22 Championnat Provincial de la nage Synchronisée et concours de tir pour (12-16-20 ga.) au Chalet Cochand.
- 21-22 Tournoi de tennis ouvert à tous au Ste-Adèle Lodge.

Service d'Information aux Fermiers

Commandons et prenons immédiatement livraison de notre pierre à chaux ! Les réceptions habituelles sont économiques. En sacs, elle peut très facilement s'entreposer, même s'empiler dans les champs surtout si l'on a la précaution de la couvrir de quelques planches ou de vieilles toiles.

La pyrale du maïs
Aujourd'hui, grâce à une connaissance parfaite des moeurs de l'insecte, grâce aux mouvements insecticides en vente sur le marché et à un outillage plus adéquat, principalement les poudreuses mécaniques, nous sommes en mesure d'assurer aux producteurs de maïs une protection complète et économique, dit M. Léo Raynaud, agronome entomologiste au Ministère provincial de l'Agriculture.

Pour la répression de la pyrale du maïs, le plus grand facteur à considérer est l'emploi d'insecticides au temps opportun. Il est déterminé par le cycle vital de l'insecte que l'on doit connaître.

Si on le connaît bien le "ver de la pyrale" qui est une larve blanchâtre, grasseuse, repoussante, on connaît moins bien l'adulte, un papillon de nuit de couleur brun pour le mâle et brun pâle pour la femelle. Dans la région de Mont-Réal, ces papillons émergent vers le 15 juin ou plus tard selon le comportement de la température du printemps. Les masses d'oeufs sont pondues, par la femelle, au-dessous de la feuille et accolés à la nervure médiane. Ils sont faciles à voir avec un peu d'entraînement. Quatre à cinq jours d'incubation suffisent pour faire éclore les oeufs et donner de toutes petites larves à tête brune qui s'empressent de se cacher à l'aiselle des feuilles sur toute la longueur du plant. Elles pénètrent enfin à l'intérieur de la tige où elles ne peuvent plus être détruites par les insecticides. En fait, les quelques heures qui s'écoulent entre l'éclosion et l'entrée des larves à l'intérieur de la tige constituent la seule période vulnérable pour empoisonner la pyrale. En pratique, comme les insecticides ont un pouvoir résiduel, ceci nous permet de faire le premier traitement dès la ponte des premières masses d'oeufs. La croissance des plants de maïs n'a aucun rapport avec le développement de la pyrale et ne peut servir de critère pour déterminer le moment d'employer un insecticide.

Lorsque les larves de pyrale entrent dans la tige au sommet du plant et plus précisément à la base de l'inflorescence mâle, communément appelée tête ou croix, cette dernière partie se brise et tombe au moindre vent. C'est là le symptôme caractéristique d'un champ de maïs infesté de pyrale. Il ne faut pas croire pour cela que l'infestation affecte toute partie de la plante; bien au contraire, c'est au milieu de la tige que l'on trouve, au cours de l'été, le plus grand nombre de larves. Partant, l'éclaircissage du maïs comme moyen de répression est un travail presque inutile. A l'automne, les larves de pyrale descendent vers le collet et les racines pour hiverner. C'est donc une pratique très recommandable de couper les tiges très ras immédiatement après la récolte et de détruire tout déchet de culture.

En outre pour s'assurer une récolte saine, on devra nécessairement employer des insecticides, soit en pulvérisation, soit en arrosage. Les produits utilisés sont pour les poudrages, le DDT 3% ou de préférence le DDT 5%, à raison de 25 à 30 lbs à l'arpent. On peut aussi arroser au DDT 50%, 3 lbs dans 100 gallons d'eau, ou au Ryanex 100 S, 5 lbs dans 100 gallons d'eau à raison de 70 à 125 gallons de solution à l'arpent. Pour bien réussir, il faut faire de quatre à cinq traitements, à quelques jours d'intervalle, afin de bien couvrir de poison les champs de maïs durant toute la période de ponte de l'insecte.

Les abeilles choisissent leur butin...
On sait que les membres d'une colonie d'abeilles sont divisés en "équipes de travailleuses" qui accomplissent des tâches adaptées à leur âge. Les "domestiques" par exemple s'occupent de nettoyer les cellules, de nourrir les larves, de sécréter la cire, de faire mûrir le nectar, de ventiler et de garder la ruche. Lorsqu'une ouvrière a terminé ses tâches domestiques, elle commence alors à recueillir du nectar, du pollen et de l'eau.

Les abeilles ne recherchent pas le nectar au hasard, déclare le Dr C.-A. Jamieson, chef de la Division de l'apiculture à la Ferme expérimentale d'Ottawa. Elles s'inspirent des conseils que leur apportent les "éclaireuses" dont la mission est de découvrir les meilleures sources d'approvisionnement. C'est par une danse caractéristique que ces éclaireuses communiquent les renseignements quant à la distance et à la direction de l'envolée vers le champ d'action, et quant à la quantité et la qualité du nectar découvert.

Une étude du comportement des abeilles à l'égard de certaines plantes nourricières a révélé que la teneur en sucre du nectar constitue un élément important. Les fleurs du poirier, par exemple, sécrètent un nectar que les abeilles ne recueillent que rarement. On sait que le nectar du poirier n'est pas aussi sucré que celui du pommier et que les abeilles recherchent plutôt ce dernier.

Le Dr Jamieson signale des expériences en vue de déterminer la sensibilité des abeilles en face de solutions contenant diverses quantités de sucre. A cet effet, on a placé un groupe d'abeilles dans un enclos grillagé où l'on avait disposé des assiettes contenant des solutions de saccharose et de dextrose. On a ajouté ensuite 10 p. 100 de sucre à certaines assiettes et immédiatement on s'est aperçu qu'un plus grand nombre d'abeilles fréquentaient les solutions les plus riches en sucre. Ensuite, on a continué les expériences par des additions de sucre de 5 p. 100 seulement. De nouveau on a constaté que les abeilles se dirigeaient vers les assiettes contenant la plus grande quantité de sucre. Il semble donc que les abeilles soient capables de découvrir une différence de 5 p. 100 dans les concentrations sucrées et, par conséquent, de choisir les nectars les plus riches dans les champs où elles exercent leur activité.

Pensons au chaulage
Les revenus des cultures, sur les fermes québécoises, sont loin de ce qu'ils devraient être; les cultivateurs n'emploient pas assez de chaux. Probablement 60% semblent ne pas réaliser les bienfaits des amendements calcaires. La plupart sont loin d'exploiter, à sa juste valeur, ce précieux gage de progrès agricole. En 1953, il a été utilisé moins de deux tonnes de pierre à chaux par ferme dans la province.

- 30 Marcel Dubé présente FRENCH THEATRE, Centre d'Art.
- 1er Mariette et Claude Vermette; Interview de Solange Chaput Rolland et film : "WE ARE ALL ARTISTS", Centre d'Art.
- 6 Air d'Opéra, Direction Ria Lessens, Centre d'Art.
- 7 Parade mobile de Modes pour enfants, sous les auspices du Centre d'Art au Mont-Gabriel.
- 7-8 Laurentian Water Skiing Championship au Chalet Cochand.
- 10 Causerie de M. Jean-Marie Laurence, Centre d'Art.
- 11 Tournoi de Golf des "BONS VIVANTS" au Ste-Marguerite's Golf & Country Club, Alpine Inn.
- 11 Mascara, Chantecler.
- 13 Lectures de textes dramatiques, Centre d'Art.
- 13-14-15 La Foire du Livre, Centre d'Art au Chantecler.
- 14 Bal des Beaux Arts au Chantecler.
- 17 Récital des élèves du cours de Ballet, Centre d'Art.
- 18 Grande danse carrée du bon vieux temps au Ste-Adèle Lodge.
- 20 Récital du trio John Newmark, Centre d'Art au Alpine Inn.
- 21-22 Championnat Provincial de la nage Synchronisée et concours de tir pour (12-16-20 ga.) au Chalet Cochand.
- 21-22 Tournoi de tennis ouvert à tous au Ste-Adèle Lodge.

Service d'Information aux Fermiers

Commandons et prenons immédiatement livraison de notre pierre à chaux ! Les réceptions habituelles sont économiques. En sacs, elle peut très facilement s'entreposer, même s'empiler dans les champs surtout si l'on a la précaution de la couvrir de quelques planches ou de vieilles toiles.

La pyrale du maïs
Aujourd'hui, grâce à une connaissance parfaite des moeurs de l'insecte, grâce aux mouvements insecticides en vente sur le marché et à un outillage plus adéquat, principalement les poudreuses mécaniques, nous sommes en mesure d'assurer aux producteurs de maïs une protection complète et économique, dit M. Léo Raynaud, agronome entomologiste au Ministère provincial de l'Agriculture.

Pour la répression de la pyrale du maïs, le plus grand facteur à considérer est l'emploi d'insecticides au temps opportun. Il est déterminé par le cycle vital de l'insecte que l'on doit connaître.

Si on le connaît bien le "ver de la pyrale" qui est une larve blanchâtre, grasseuse, repoussante, on connaît moins bien l'adulte, un papillon de nuit de couleur brun pour le mâle et brun pâle pour la femelle. Dans la région de Mont-Réal, ces papillons émergent vers le 15 juin ou plus tard selon le comportement de la température du printemps. Les masses d'oeufs sont pondues, par la femelle, au-dessous de la feuille et accolés à la nervure médiane. Ils sont faciles à voir avec un peu d'entraînement. Quatre à cinq jours d'incubation suffisent pour faire éclore les oeufs et donner de toutes petites larves à tête brune qui s'empressent de se cacher à l'aiselle des feuilles sur toute la longueur du plant. Elles pénètrent enfin à l'intérieur de la tige où elles ne peuvent plus être détruites par les insecticides. En fait, les quelques heures qui s'écoulent entre l'éclosion et l'entrée des larves à l'intérieur de la tige constituent la seule période vulnérable pour empoisonner la pyrale. En pratique, comme les insecticides ont un pouvoir résiduel, ceci nous permet de faire le premier traitement dès la ponte des premières masses d'oeufs. La croissance des plants de maïs n'a aucun rapport avec le développement de la pyrale et ne peut servir de critère pour déterminer le moment d'employer un insecticide.

Lorsque les larves de pyrale entrent dans la tige au sommet du plant et plus précisément à la base de l'inflorescence mâle, communément appelée tête ou croix, cette dernière partie se brise et tombe au moindre vent. C'est là le symptôme caractéristique d'un champ de maïs infesté de pyrale. Il ne faut pas croire pour cela que l'infestation affecte toute partie de la plante; bien au contraire, c'est au milieu de la tige que l'on trouve, au cours de l'été, le plus grand nombre de larves. Partant, l'éclaircissage du maïs comme moyen de répression est un travail presque inutile. A l'automne, les larves de pyrale descendent vers le collet et les racines pour hiverner. C'est donc une pratique très recommandable de couper les tiges très ras immédiatement après la récolte et de détruire tout déchet de culture.

En outre pour s'assurer une récolte saine, on devra nécessairement employer des insecticides, soit en pulvérisation, soit en arrosage. Les produits utilisés sont pour les poudrages, le DDT 3% ou de préférence le DDT 5%, à raison de 25 à 30 lbs à l'arpent. On peut aussi arroser au DDT 50%, 3 lbs dans 100 gallons d'eau, ou au Ryanex 100 S, 5 lbs dans 100 gallons d'eau à raison de 70 à 125 gallons de solution à l'arpent. Pour bien réussir, il faut faire de quatre à cinq traitements, à quelques jours d'intervalle, afin de bien couvrir de poison les champs de maïs durant toute la période de ponte de l'insecte.

DANS NOTRE REGION

STE-SCHOLASTIQUE (Par Clément LEGAULT)

Mariages
Récemment a été béni le mariage de M. et Mme Lucien Sanscartier (Aline Lacroix). La mariée est la fille de M. et Mme Emile Lacroix, de Ste-Scholastique, et le marié le fils de feu M. Léo Sanscartier et de Mme Sanscartier, de Ste-Augustin.

Anniversaire de mariage
Meilleurs vœux de bonheur à M. et Mme Edouard Ouellette à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage de la part de tous leurs enfants, belles-filles et beaux-fils de Ste-Scholastique, ainsi que de leurs petits-enfants, parents et amis.

Prompt rétablissement
A Mme Charlemagne Tassé qui est actuellement hospitalisée.

Naissance
A M. et Mme Victor Leduc, (Marie-Anne Vermette), est né un fils baptisé Joseph, Ernest, Michel, Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Ethier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Anatole Legault, tante de l'enfant.

Décès
Le 30 juin, est décédée Mme Cléophas Gratton (Herméline Leduc) à l'âge de 84 ans et 7 mois après une courte maladie. Elle laisse dans le deuil, cinq fils, Henri, de Montréal, Hervé et Ludovic de Ste-Scholastique, le R. F. Victorien (Rodias) de Donacona et Evangéliste, de Deschailions, quatre filles, Mme Parenteau, (Mélodie), Mme Ernest Vermette, (Eveline), Mme Alphonse Fortier, (Thérèse) et Mme J. A. Vermette (Florine).

Une surveillance à journée longue
Il n'y a rien de plus vif que ces petits êtres, ces enfants qui marchent depuis quelques mois seulement et qui savent se faufiler partout et échapper à la surveillance de leurs mamans. Rappelant qu'une noyade d'un jeune enfant est survenue, il y a quelque temps, dans la province, parce que ce dernier est simplement tombé dans une couple de pieds d'eau sur le bord d'un lac, la Ligue de Sécurité de la province de Québec ne peut que rappeler aux adultes qui ont la surveillance des jeunes de ne jamais relâcher cette surveillance.

Pique-nique à l'érablière de M. Sylvio Lalonde, le 25 juillet
Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Ste-Scholastique, organisent à l'érablière de M. Sylvio Lalonde à Ste-Eustache, une fête champêtre au cours de laquelle, il y aura cérémonie, conférence, initiation, changement de décorations, le tout suivi de jeux et attractions variés.

Activités de fin d'année du pensionnat St-Gabriel
Le 9 mai, à l'occasion de la fête des mères, les filles du Pensionnat présentaient à leur dévouée maman leurs vœux de bonne fête par un magnifique récital de diction et de culture physique.

Ce n'est pas une rumeur... Le Père Noël vit à Val David
Non ce n'est pas une simple rumeur, c'est un fait, le Père Noël vit maintenant dans son Village de Val David. Et ce qui est encore mieux, c'est qu'il y attend tous les jours les petits enfants et même ceux qui regrettent de ne l'être plus. La vérité toute simple, dans son charme enfantine, c'est que le Père Noël n'existe pas seulement quelques jours par année. Depuis qu'il a déménagé ses ateliers à Val David, il travaille tous les jours à la confection des étonnantes qu'il distribue à la fin de l'année. Plusieurs gnomes l'assistent dans sa tâche et ceux-ci se font un plaisir de renseigner les visiteurs sur leur travail.

Première communion
Le 15 mai, les benjamines de l'école reçoivent pour la première fois, Jésus-Hostie. Leur attitude recueillie laisse entrevoir de petits cœurs remplis d'amour ardent pour l'Hostie Divine. Voici la liste des filles qui se sont approchées de la Sainte Table pour la première fois: Mlles Francoise Chaput, Nicole Filion, Marie Laroque, Nicole Savage, Cécile De La Sablonnière, Diane Cyr, Diane Dupras, Micheline Laurin, Aline Bleau, Hélène Gratton, Diane Laroque, Monique Charbonneau, Jeannine Legault, Gisèle Bazinet, Hélène Charbonneau, Colette Godon, Pauline Cyr, Diane Lalonde, Thérèse Cousineau, Céline Jetté, Louise Godmer, Agathe Lahaie, Cécile Paquette, Angéla Fortier, Micheline Chaput, Cécile Normandeau, Marie-Claire Sabourin, Lucille Savage, Nicole Cyr, Nicole Ladouceur, France Lanthier, Denise Ladouceur, Renée Jetté et Suzanne Ladouceur.

Dans l'après-midi, Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme administre le Sacrement de Confirmation aux premières communiantes ainsi qu'à un groupe d'enfants de la deuxième année, dont voici

MONT-ROLLAND (Par C.H. SABOURIN)

Honneur au mérite
On se souvient qu'un de nos concitoyens bien connu a été le héros d'une aventure tragique survenue à l'île Bizard ces jours derniers. Tel que nous l'ont appris les journaux de la métropole, quatre des jeunes enfants de cette tragique excursion ont été sauvés grâce à la présence d'esprit et à la brillante initiative de M. Arthur Robichon. Il nous fait plaisir de présenter à M. Robichon l'hommage de notre très vive admiration pour le courage qu'il a montré en cette circonstance si déplorable. La rapide intervention de ce jeune sauveur mérite sûrement la mention du prix d'héroïsme accordé dans ces circonstances par une société bien connue ? Félicitations M. Arthur Robichon.

Attention chers lecteurs
Cette semaine est le dernier numéro paraissant ce mois. Nous vous reviendrons après les vacances annuelles, accordées aux employés de notre journal. Donc, le vous donne rendez-vous pour la semaine du 5 août, date de la prochaine publication.

ST-HERMAS (Par Clément LEGAULT)

Samedi le 26 juin à 10 heures
en l'église de St-Eustache avait lieu le mariage de Mlle Yolande Fortier, fille de M. et Mme Adrien Fortier, à M. Philippe Nepveu, le Lachute, fils de M. Stanislas Nepveu, décédé, et de Mme Nepveu. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine J.L. Robichon, curé de St-Eustache, entouré des mariés. Pour la circonstance, le sanctuaire et la nef étaient décorés de pivoines et de glaieuls roses et blancs. M. Zéphirin Nepveu était le témoin de son frère Lachute, accompagné de son père, portait sur fourreau de satin blanc une robe à corsage cintré de chantilly et jupe de tulle de nylon, la voile de tulle illusion légèrement froncée sous un bandeau incrusté de perles. Sa gerbe était composée de roses pâles et d'oeillets à l'issue de la cérémonie. Il y eut réception au Château Laval. M. et Mme Nepveu partirent ensuite en automobile pour les Laurentides. Pour voyager Mme Nepveu portait un courtoisier gris pâle, un chapeau de paille blanche, des accessoires rouges et des oeillets à l'épaulé.

Distribution des diplômes
Dimanche le 23 mai, communion solennelle des élèves de 6e année. Après la messe de 7.30 hres, M. le curé Alexis Léveillé distribue les diplômes.

Avec la note "Grande Distinction", Micheline Plouffe, 88%, Ivane Longtin, 87, Claude Cousineau, 87, Murielle Perron, 84, Richard Stuart, 83, Rollande Jetté, 82, Marcel Lauzon, 82, Pierre Carrière, 82, Gilles Chaput, 82, André Charbonneau, 81, Marcel Sigouin, 81, Marie-Claire Turcotte, 80, André Verdon, 77, Denise Robert, 77, Louise Lapointe, 76, Ginette Guindon, 76, Gilles Bleau, 76, Reine Paule Girardet, 75, Lucien Charbonneau, 75 et Denise Leclair, 75.

Avec la note "Distinction", Diane Drouin, 74%, Laurent Thérien, 74, Richard Boisvenu, 74, Monique Gince, 73, Yvon Proulx, 73, Guy Mallette, 73, Denise Meloche, 73, Marie-Paule Saint-Jean, 72, Claude Réhel, 72, Agathe Couvrette, 71, Hélène Tassé, 71, Bernard Lemieux, 71, André Jetté, 71, Georges Mallette, 71, Yvon Leblanc, 71, Marielle Aubert, 70, Agathe Carrière, 70, Yvon Thérien, 70, Diane Neuve, 69, Gilles Servant, 69, Pierre L'Allier, 69, Normand Casavant, 68, Nicole Bleau, 67, André Cousineau, 67, Yvon Brunette, 67, Normand Légaré, 67, Serge Berthelet, 67, Gabriel Lauzon, 66, André Bigras, 66, Maurice Thibodeau, 66, Louise Lalonde, 63, Marcel Paquette, 63, Violette Lalonde, 60 et Denise Poirier, 60.

La Sainte Enfance
Résultat pour l'Œuvre de la Sainte-Enfance 1953-54. Les élèves du pensionnat St-Gabriel se montrent très généreux pour cette œuvre.

(Suite à la page 4)

SPECIAL DU 15e ANNIVERSAIRE



ALPHONSE RANGER ENRC.
en coopération avec **NORTHERN-ELECTRIC**
vous offre avec l'achat d'un

Réfrigérateur "LEONARD"
9 à 11 pieds cubes
au prix de liste
plus un montant de \$50.00

Une magnifique "LAVEUSE" NORTHERN-ELECTRIC
AVEC POMPE
D'une valeur de \$171.95

Cette offre est valable pour 3 semaines VOYEZ

Alphonse RANGER
266, rue Labelle
Tél. 4672

COUPON
Sans obligation de ma part, veuillez envoyer votre vendeur.

Nom.....
Adresse.....
Ville.....

Réparations d'accessoires électriques de tous genres
SPECIALITE : Moulin à laver

Toujours délicieusement frais
BONBONS D'ETE
Laura Secord



SPECIAL
Quantité limitée

Spray Net, 5 onces \$1.75
Shampooing aux oeufs, 4 onces75

Prix régulier \$2.50

Les deux pour \$1.75

PHARMACIE WILFRID PRUD'HOMME
Prescriptions cueillies à domicile et livrées sans frais supplémentaires.
Livraison gratuite dans toutes les paroisses de St-Jérôme et St-Antoine-des-Laurentides
Téls 3571 - 3572
Voisin du poste de police

PHARMACIENS
Wilfrid Prud'homme, L.Ph. - Roland Prud'homme, R.Ph., L.Ph.